



TREESBEE

C04110

240 g

TREESBEE SCREWLINK

C04110M

295 g

(EN) Anchor strap, false crotch
(FR) Sangle d'amarrage, fausse fourche

CE 0082

EN795 Classe B

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

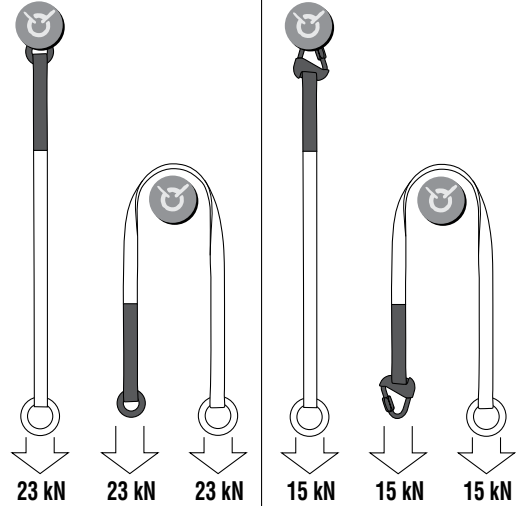


FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

3 year guarantee

Breaking load
Charge de rupture

Working load limit
Valeur d'utilisation maxi



www.petzl.com



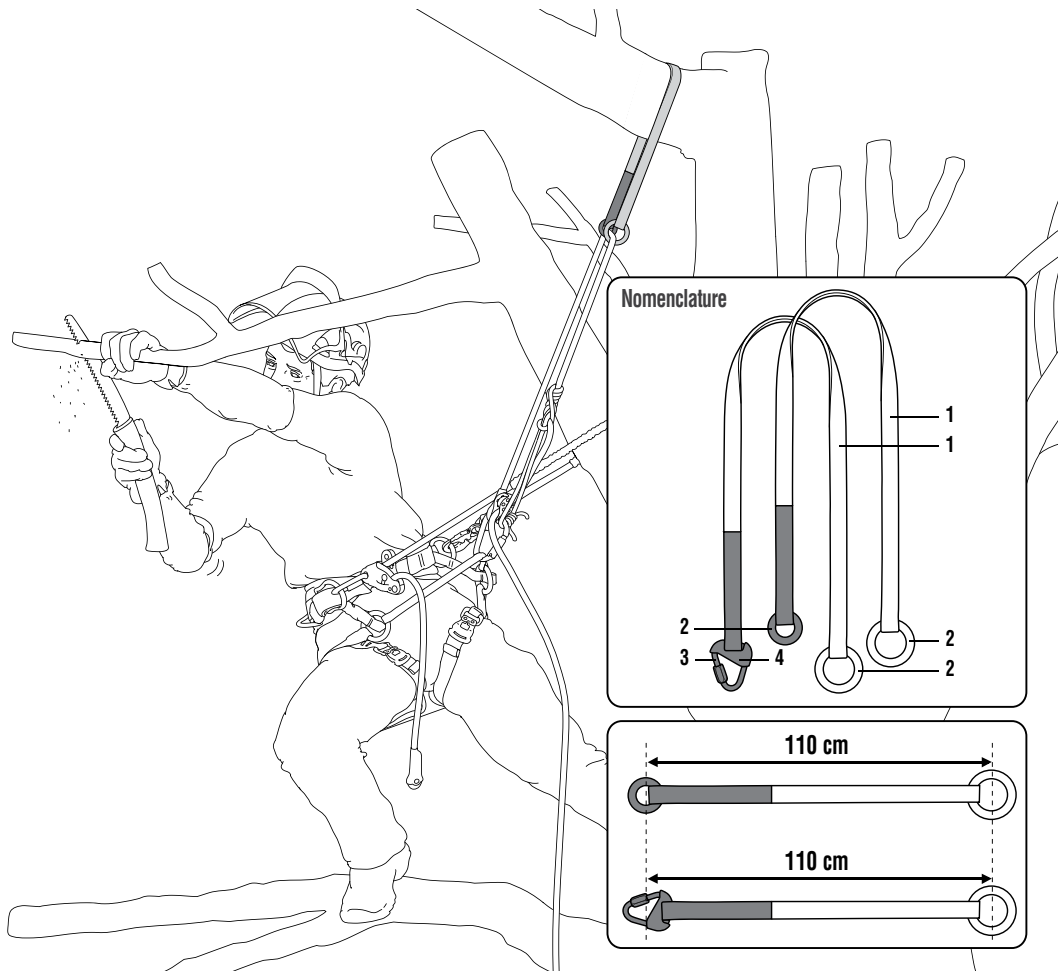
Latest version

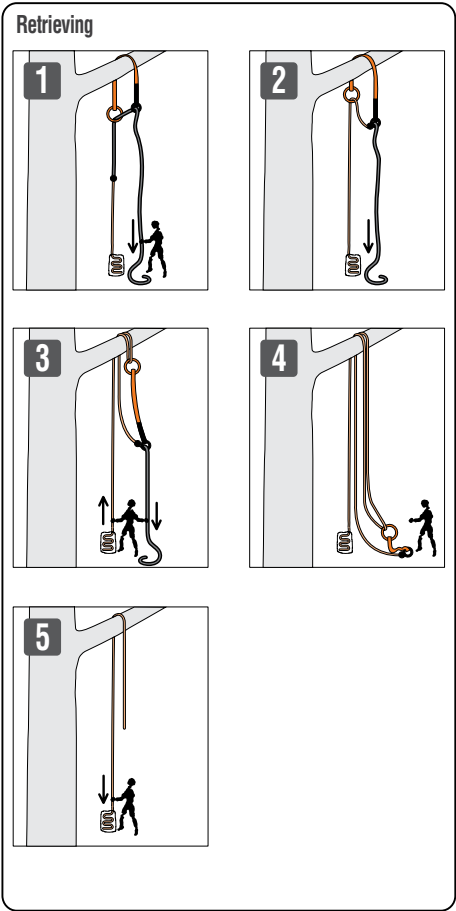
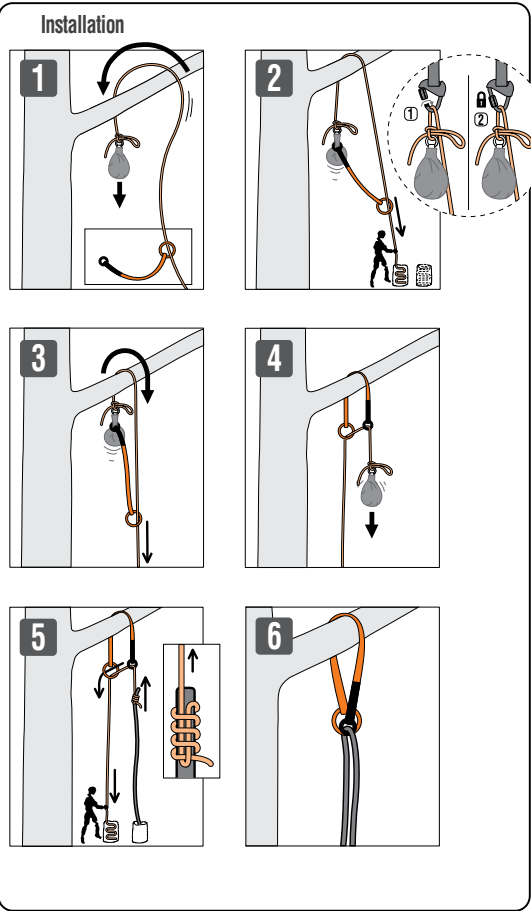
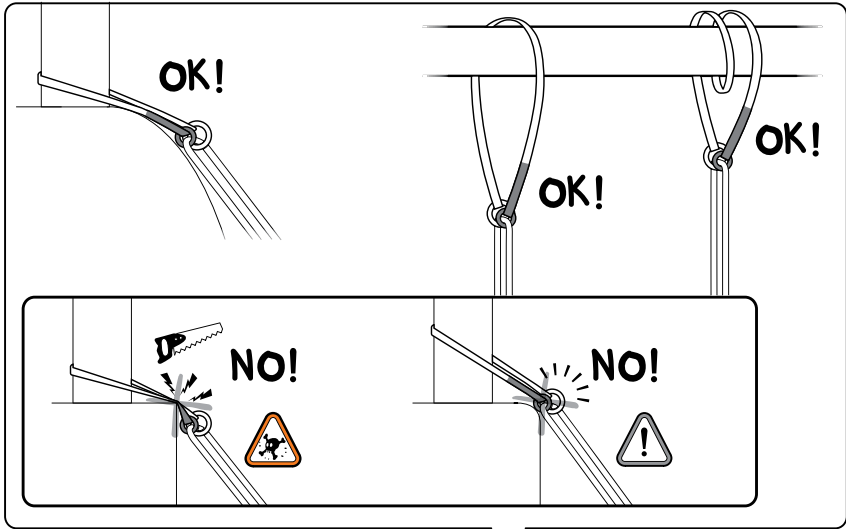
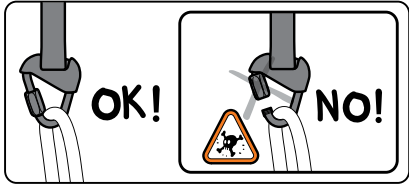
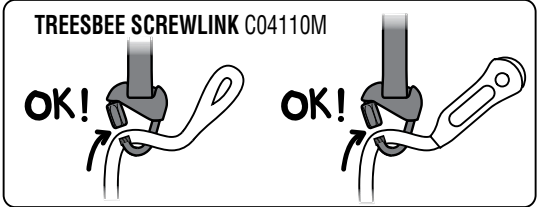
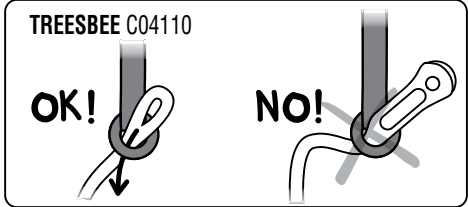


Other languages

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00

ISO 9001
Copyright Petzl





	<p>(EN) Temperature (FR) Température (DE) Temperatur (IT) Temperatura (ES) Temperatura (PT) Temperatura (NL) Temperatuur (SE) Temperatur (FI) Lämpötila (NO) Temperatur</p>	<p>(RU) Температура (CZ) Teplota (PL) Temperatura (SI) Temperatura (HU) Hőmérséklet (BG) Температура (JP) 気温 (CN) 温度 (TH) อุณหภูมิ</p>		<p>(EN) Storage and transport (FR) Rangement et transport (DE) Lagerung und Transport (IT) Sistemazione e trasporto (ES) Almacenamiento y transporte (PT) Armazenamento e transporte (NL) Opbergen en vervoeren (FI) Säilytys ja kuljetus (NO) Lagring og transport (RU) Хранение и транспортировка</p>	<p>(CZ) Skladování a doprava (PL) Pakowanie i transport (SI) Shranjevanje in transport (HU) Tárolás, szállítás (BG) Транспорт и съхранение (JP) 持ち運びと保管方法 (KR) 보관과 운송 (CN) 运输及储存 (TH) การขนส่งและการเก็บรักษา</p>
	<p>(EN) Drying (FR) Séchage (DE) Trocknen (IT) Asciugamento (ES) Secado (PT) Secagem (NL) Het drogen (SE) Torkning (FI) Kuivaus (NO) Tørring</p>	<p>(RU) Сушка (CZ) Sušení (PL) Suszenie (SI) Sušenje (HU) Szárítás (BG) Сушене (JP) 乾燥 (CN) 使干燥 (TH) ทำให้อแห้ง</p>		<p>(EN) Maintenance (FR) Entretien (DE) Wartung (IT) Manutenzione (ES) Mantenimiento (PT) Manutenção (NL) Onderhoud (SE) Underhåll (FI) Huolehtiminen (NO) Vedlikehold</p>	<p>(RU) Техническое обслуживание (CZ) Údržba (PL) Konserwacja (SI) Vzdrževanje (HU) Karbantartás (BG) Поддръжане (JP) メンテナンス (KR) 保养 (CN) 保养 (TH) การซ่อมแซม</p>
	<p>(EN) Cleaning Disinfection (FR) Nettoyage Désinfection (DE) Reinigung Desinfektion (IT) Pulizia Disinfezione (ES) Limpieza Desinfección (PT) Limpeza Desinfecção (NL) Reiniging Ontsmetting (SE) Rengöring Desinficering (FI) Puhdistus Desinfiointi (NO) Rengjøring Desinfisering (RU) Чистка Дезинфекция</p>	<p>(CZ) Čištění Desinfekce (PL) Czyszczenie Dezynfekcja (SI) Čiščenje/razkuževanje (HU) Tisztítás (BG) Почистване (JP) 手入れ方法 消毒 (KR) 消毒 (CN) 清洗 消毒 (TH) ทำความสะอาดโดย ใช้สารฆ่าเชื้อ</p>		<p>(EN) Dangerous products (FR) Produits dangereux (DE) Gefährliche Produkte (IT) Prodotti pericolosi (ES) Productos peligrosos (PT) produtos perigosos (NL) Gevaarlijke producten (SE) Farliga produkter (FI) Vaaralliset tuotteet (NO) Farlige produkter</p>	<p>(RU) Опасная продукция (CZ) Nebezpečné výrobky (PL) Produkty niebezpieczne (SI) Nevarne kemikalije (HU) Veszélyes termékek (BG) Опасни продукти (JP) 有害物質 (KR) 有害物質 (CN) 危险产品 (TH) วัสดุอันตราย</p>

Traceability and markings

00 000 AA 0000

PETZL

CE 0082

e. Individual number

00 000 AA 0000

f. Year of manufacture

g. Day of manufacture

h. Control or name of inspector

i. Incrementation

c. Traceability: datamatrix = product reference + individual number

CE 0082

a. Body controlling the manufacture of this PPE

APAVE SUD Europe BP 193,
13322 Marseille Cedex 16
N°0082

b. Notified body that carried out the CE type inspection

APAVE SUD Europe BP 193,
13322 Marseille Cedex 16
N°0082

www.petzl.com → Latest version Other languages

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00

ISO 9001
Copyright Petzl

(EN) ENGLISH

Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Check our Web site www.petzl.com regularly to find the latest versions of these documents and/or supplementary information.
Contact Petzl if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

TREESBEE C04110 TREESBEE SCREWLINK C04110M Anchor strap, false crotch

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE).
Temporary anchor for arborism, retrievable from the ground.
This product must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Responsibility

WARNING, specific training in the activities defined in the field of application is essential before use.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.

You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

2. Nomenclature of parts

- TREESBEE: (1) Strap, (2) Ring.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Strap, (2) Ring, (3) Screwlink, (4) Plastic cover.

Principal materials

Aluminum alloy, steel, polyester.

3. Inspection, points to verify

Before each use

- Check the webbing and the safety stitching. Look for damage due to use, to heat, and to contact with chemical products, etc. Be particularly careful to check for cut threads.

- Check that the screwlink and/or the rings are free of cracks, deformation, marks, wear, corrosion, etc.

During each use

Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

Consult the details of the inspection procedure to be carried out for each item of PPE on the Web at www.petzl.com/ppe or on the Petzl PPE CD-ROM.

4. Compatibility

For all of your applications, verify the compatibility of this product with the other elements of your system (compatibility = good functional interaction).

5. Installation

Principle of installing a rope on a tree, pylon, or beam from below with the aid of a throw-bag.

WARNING: Make sure that the supporting structure will not damage the webbing.

The screwlink of the TREESBEE SCREWLINK allows the installation of ropes with sewn terminations.

6. Retrieving

The ends of your TREESBEE are of two different colors that are visible from below (black and yellow). You must make a knot in the rope on the yellow side to be able to retrieve your product from below.

To prevent the TREESBEE from falling to the ground during retrieval, use a small cord (see drawing).

7. Supplementary information regarding standards (EN 365)

Rescue plan

You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

Anchors

The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 10 kN).

Various

- When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is compromised by the operation of another piece of equipment.

- WARNING DANGER, take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height.

- The instructions for use for each item of equipment used in conjunction with this product must be respected.

- The instructions for use must be provided to users of this equipment in the language of the country in which the product is to be used.

8. Petzl general information

Lifetime / When to retire your equipment

For Petzl plastic and textile products, the maximum lifetime is 10 years from the date of manufacture. It is indefinite for metallic products.

ATTENTION: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, sea, sharp edges, extreme temperatures, chemical products, etc.).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc.

Destroy retired equipment to prevent further use.

Product inspection

In addition to the inspection before each use, an in-depth inspection must be carried out by a competent inspector.

The frequency of the in-depth inspection must be governed by applicable legislation, and the type and the intensity of use. Petzl recommends an inspection at least once every 12 months.

To help maintain product traceability, do not remove any markings or labels.

Inspection results should be recorded on a form with the following details: type of equipment, model, manufacturer contact information, serial or individual number; dates of: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; notes: problems, comments; name and signature of the inspector.

See an example at www.petzl.fr/ppe or on the Petzl PPE CD-ROM.

Storage, transport

Store the product in a dry place away from exposure to UV, chemicals, extreme temperatures, etc. Clean and dry the product if necessary.

Modifications, repairs

Modifications and repairs outside of Petzl facilities are prohibited (except replacement parts).

3-year guarantee

Against all material or manufacturing defect.

Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Responsibility

PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Traceability and markings

- a. Body controlling the manufacture of this PPE
- b. Notified body that carried out the CE type inspection
- c. Traceability: datamatrix = product reference + individual number
- d. Diameter
- e. Individual number
- f. Year of manufacture
- g. Day of manufacture
- h. Control

(FR) FRANÇAIS

Seules les techniques présentées non barrées et/ou sans tête de mort sont autorisées. Prenez régulièrement connaissance des dernières mises à jour de ces documents ou des informations complémentaires sur notre site www.petzl.com. En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de Petzl.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Sangle d'amarrage, fausse fourche

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI). Amarrage provisoire, récupérable depuis le sol, pour l'élagage. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Responsabilité

ATTENTION, une formation est indispensable avant utilisation. Cette formation doit être adaptée aux pratiques définies dans le champ d'application.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité.

Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir suite à une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

2. Nomenclature

- TREESBEE : (1) Sangle, (2) Anneau.

- TREESBEE SCREWLINK : (1) Sangle, (2) Anneau, (3) Maillon,

(4) Capot plastique.

Matériaux principaux

Alliage aluminium, acier, polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Avant toute utilisation

- Vérifiez les sangles et les coutures de sécurité. Surveillez les dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques etc. Attention aux fils coupés.

- Vérifiez sur le maillon et/ou les anneaux, l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion etc.

Pendant l'utilisation

Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Consultez le détail du contrôle à effectuer pour chaque EPI sur le site www.petzl.fr/epi ou sur le CD-ROM EPI Petzl.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans chacune de vos applications (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Installation

Principe d'installation de la corde du bas à l'aide d'un « sac à lancer » sur un arbre, un pylône ou une poutre...

ATTENTION, assurez-vous que le support ne risque pas de détériorer la sangle.

Le maillon rapide du TREESBEE SCREWLINK permet la mise en place des cordes avec terminaison cousue.

6. Démontage

Les deux extrémités de votre TREESBEE sont de couleurs différentes visibles du bas (noire et jaune). Vous devez réaliser le nœud sur la corde du côté jaune pour pouvoir récupérer votre produit depuis le bas.

Pour éviter que le TREESBEE tombe au sol lors du démontage, utilisez une cordelette (voir dessin).

7. Informations normatives complémentaires (EN 365)

Plan de secours

Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

Ancrages

L'ancrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 10 kN).

Divers

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

8. Généralités Petzl

Durée de vie / Mise au rebut

Pour les produits Petzl plastique et textile, la durée de vie maximale est de 10 ans à partir de la date de fabrication. Elle n'est pas limitée pour les produits métalliques.

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques, etc).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant.

Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Vérification du produit

En plus des contrôles avant chaque utilisation, faites réaliser une vérification approfondie par un vérificateur compétent.

Cette fréquence de la vérification doit être adaptée en fonction de la législation applicable, du type et de l'intensité d'utilisation. Petzl vous conseille une vérification au minimum tous les 12 mois.

Ne retirez pas les étiquettes et marquages pour garder la traçabilité du produit.

Les résultats des vérifications doivent être enregistrés sur une fiche de suivi : type, modèle, coordonnées fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques ; notes : défauts, remarques ; nom et signature du contrôleur. Voir exemple sur www.petzl.fr/epi ou sur le CD-ROM EPI Petzl.

Stockage, transport

Stockez le produit au sec à l'abri des UV, produits chimiques, dans un endroit tempéré, etc. Nettoyez et séchez le produit si nécessaire.

Modifications, réparations

Les modifications et réparations sont interdites hors des ateliers de Petzl (sauf pièces de rechange).

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Traçabilité et marquage

- Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
- Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
- Traçabilité : datamatrix = référence produit + numéro individuel
- Diamètre
- Numéro individuel
- Année de fabrication
- Jour de fabrication
- Contrôle

(DE) DEUTSCH

Von den in den Abbildungen dargestellten Techniken sind nur solche zulässig, die nicht durchgestrichen sind und/oder mit keinem Totenkopfsymbol versehen sind. Besuchen Sie regelmäßig unsere Website (www.petzl.com), um die neuesten Versionen dieser Dokumente oder zusätzliche Informationen zu erhalten.

Im Zweifelsfall oder bei jeglichen Verständnisschwierigkeiten hinsichtlich dieser Dokumente wenden Sie sich an Petzl.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Verbindungs- und Anschlagmittel, Cambiumsaver

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Mobiles Anschlagmittel für die Baumpflege.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen und Entscheidungen sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Eine fachgerechte Unterweisung zur richtigen Benutzung erhalten.
- Sich mit den Möglichkeiten und Einschränkungen der Ausrüstung vertraut machen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Ein Versäumnis, diese Warnungen zu berücksichtigen, kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Haftung

WARNUNG, vor der Verwendung ist eine fachgerechte Einweisung in die im Abschnitt „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ genannten Aktivitäten unbedingt erforderlich. Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden, sowie von Dritten, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Es liegt in Ihrer eigenen Verantwortung, eine angemessene Ausbildung in der Anwendung der richtigen Techniken und Sicherheitsvorkehrungen zu erhalten.

Sie übernehmen die vollständige Verantwortung für alle Risiken und jegliche Sachschäden, Körperverletzung oder Tod, die auf irgendeine Weise während oder in Folge der unsachgemäßen Verwendung unserer Produkte entstehen können. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen oder dieses Risiko einzugehen, benutzen Sie diese Produkte nicht.

2. Benennung der Teile

- TREESBEE: (1) Gurtband, (2) Ring.
- TREESBEE: (1) Gurtband, (2) Ring, (3) Schließring, (4) Kunststoffkappe.

Materialien

Aluminiumlegierung, Stahl, Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Vor jedem Einsatz

- Kontrollieren Sie das Gurtband und die Sicherheitsnähte. Stellen Sie fest, ob diese Schäden aufweisen, die auf Abnutzung, Hitze oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie besonders auf durchtrennte oder abgenutzte Nähte.

- Überprüfen Sie den Schließring und/oder die Ringe auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Während des Gebrauchs

Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Die genauen Anleitungen zur Überprüfung der einzelnen PSA-Komponenten (Persönliche Schutzausrüstung) finden Sie im Internet unter www.petzl.com/ppe oder auf der Petzl PSA-CD-ROM.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Installation

Prinzip der Seilinstallation von unten mithilfe eines „Wurfsacks“ an einem Baum, einem Mast oder einem Balken. ACHTUNG, vergewissern Sie sich, dass das Gurtband durch den Anschlagpunkt nicht beschädigt werden kann. Der Schließring des TREESBEE SCREWLINK erlaubt für die Installation die Verwendung von Seilen mit vernähten Enden.

6. Abziehen

Die beiden Enden Ihres TREESBEE haben unterschiedliche Farben (schwarz und gelb), die auch von unten erkennbar sind. Sie müssen den Knoten im Seil auf der gelbfarbenen Seite machen, um Ihren Cambiumsaver von unten abziehen zu können.

Verwenden Sie eine Reepschnur, um zu vermeiden, dass der TREESBEE beim Abziehen auf den Boden fällt (Siehe Abbildung).

7. Ergänzende Angaben zu den Normen (EN 365)

Rettenungsplan

Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

Anschlageinrichtungen

Der Anschlagpunkt des Systems muss oberhalb des Benutzers angebracht sein und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunkts muss 10 kN betragen.

Verschiedenes

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG GEFAHR: achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen in Landessprache müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden.

8. Petzl Allgemeines

Lebensdauer / Aussondern von Ausrüstung

Die maximale Lebensdauer von Kunststoff- und Textilprodukten der Firma Petzl beträgt 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Für Metallprodukte ist sie unbegrenzt. ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- wenn es mehr als 10 Jahre alt und aus Kunststoff oder Textil gefertigt ist
 - nach einem schweren Sturz (oder Belastung)
 - das Produkt fällt bei der Überprüfung durch (Sie haben Zweifel an seiner Zuverlässigkeit)
 - die Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt bzw. unvollständig
 - das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.)
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.**

Überprüfung des Produkts

Lassen Sie zusätzlich zu der Überprüfung vor jedem Einsatz eine gründliche Überprüfung durch eine sachkundige Person durchführen. Die Häufigkeit dieser Überprüfung hängt von den anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen sowie von der Art und der Intensität des Gebrauchs ab. Petzl empfiehlt, diese Überprüfung mindestens alle 12 Monate durchführen zu lassen.

Entfernen Sie keine Etiketten oder Markierungen, um die Rückverfolgbarkeit des Produkts zu gewährleisten. Die Ergebnisse dieser Prüfung werden in den Prüfbericht eingetragen: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Anmerkungen: Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Siehe Beispiel unter www.petzl.fr/epi oder auf der CD-ROM EPI PETZL.

Lagerung, Transport

Das Produkt an einem trockenen, vor UV-Strahlen und Chemikalien geschützten Ort bei gemäßigten Temperaturen aufbewahren und falls nötig reinigen und trocknen.

Änderungen, Reparaturen

Änderungen und Reparaturen (außer Ersatzteile) außerhalb der Petzl-Betriebsanlagen sind nicht gestattet.

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

PETZL ist nicht verantwortlich für jegliche direkten, indirekten oder unfallbedingten Konsequenzen, sowie jegliche andere

Art von Schäden, die aus der Verwendung seiner Produkte entstehen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

- a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle
- b. Die zur CE-Typenprüfung benannte Stelle
- c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer
- d. Durchmesser
- e. Individuelle Nummer
- f. Herstellungsjahr
- g. Herstellungsdatum
- h. Überprüfung

Solo le tecniche presentate come non barrate e / o senza simbolo di morte sono autorizzate. Informatevi regolarmente degli ultimi aggiornamenti di questi documenti o delle informazioni supplementari sul nostro sito www.petzl.com. In caso di dubbi o di problemi di comprensione, rivolgersi direttamente a Petzl.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Fettuccia d'ancoraggio, falsa forcella

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI). Ancoraggio provvisorio, recuperabile dal basso, per il lavoro su piante. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni e decisioni.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso,
- ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo,
- acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti,
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Responsabilità

ATTENZIONE, prima di ogni utilizzo è indispensabile un'adeguata formazione alle attività specificate nel campo di applicazione.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. L'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è sotto la sola vostra responsabilità. Voi vi assumete personalmente tutti i rischi e la responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, conseguentemente al cattivo utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità e questi rischi, non utilizzate questo materiale.

2. Nomenclatura

- TREESBEE: (1) Fettuccia, (2) Anello.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Fettuccia, (2) Anello, (3) Maglia rapida, (4) Copertura di plastica.

Materiali principali

Lega d'alluminio, acciaio, poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

Prima di ogni utilizzo

- Verificare le fettucce e le cuciture di sicurezza. Fare attenzione ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici, ecc. Attenzione ai fili tagliati.
- Verificare sulla maglia rapida e/o sugli anelli l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione ecc.

Durante l'utilizzo

Assicurarsi della corretta posizione dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Consultare i particolari della procedura di controllo di ogni DPI sul sito www.petzl.fr/epi o sul CD-ROM DPI Petzl.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema in tutte le vostre applicazioni (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Installazione

Principio d'installazione della corda dal basso mediante il lancio del sagolino in cima ad un albero, un traliccio o una trave...

ATTENZIONE, assicurarsi che il supporto non danneggi la fettuccia.

La maglia rapida del TREESBEE SCREWLINK permette la sistemazione di corde con terminazione cucita.

6. Smontaggio

Le due estremità del TREESBEE hanno differenti colori visibili dal basso (nero e giallo). Occorre realizzare il nodo sulla corda dal lato giallo per poter recuperare il prodotto dal basso.

Per evitare che il TREESBEE cada a terra durante lo smontaggio, utilizzare un cordino (vedi disegno).

7. Informazioni normative complementari (EN 365)

Procedura di soccorso

Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

Ancoraggi

L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 10 kN).

Informazioni aggiuntive

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

8. Generalità Petzl

Durata / Eliminazione

Per i prodotti Petzl in plastica e tessuto, la durata di vita massima è di 10 anni a partire dalla data di fabbricazione. Indefinita per i prodotti metallici.

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici, ecc.).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi, ecc.).

Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Controllo del prodotto

Oltre ai controlli prima di ogni utilizzo, un controllore competente deve eseguire una verifica approfondita. Bisogna adattare la frequenza in base alla legislazione applicabile, al tipo ed all'intensità di utilizzo. Petzl raccomanda un controllo come minimo ogni 12 mesi.

Non rimuovere etichette e marcature per mantenere la tracciabilità del prodotto.

I risultati dei controlli devono essere registrati in una scheda di verifica: tipo, modello, dati fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; note: difetti, osservazioni; nome e firma del controllore. Vedi esempio su www.petzl.fr/epi o sul CD-ROM DPI Petzl.

Stoccaggio, trasporto

Conservare il prodotto all'asciutto al riparo da raggi UV, prodotti chimici, in un luogo temperato, ecc. Pulire e asciugare il prodotto se necessario.

Modifiche, riparazioni

Sono proibite le modifiche e le riparazioni effettuate al di fuori degli stabilimenti Petzl (salvo pezzi di ricambio).

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

PETZL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

Tracciabilità e marcature

- Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
- Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo
- Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale
- Diametro
- Numero individuale
- Anno di fabbricazione
- Giorno di fabbricazione
- Controllo

Sólo están autorizadas las técnicas presentadas sin tachar y/o sin calavera. Infórmese regularmente de las últimas actualizaciones de estos documentos o de la información complementaria en nuestra página web www.petzl.com. En caso de duda o de problemas de comprensión, consulte a Petzl.

TREESBEE C04110**TREESBEE SCREWLINK C04110M****Cinta de anclaje, salvarramas****1. Campo de aplicación**

Equipo de protección individual (EPI). Anclaje provisional, recuperable desde el suelo, para poda. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos y decisiones.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse para el uso específico de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Responsabilidad

ATENCIÓN: es indispensable una formación antes de cualquier utilización. Esta formación debe estar adaptada a las prácticas definidas en el campo de aplicación.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes e informadas, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente e informada.

El aprendizaje de las técnicas adecuadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo su única responsabilidad.

Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, herida o muerte que puedan producirse debido a una mala utilización de nuestros productos, sea del modo que sea. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o riesgo, no utilice este material.

2. Nomenclatura

- TREESBEE: (1) Cinta, (2) Anillo.

- TREESBEE SCREWLINK: (1) Cinta, (2) Anillo, (3) Maillon,

(4) Protector de plástico.

Materiales principales

Aleación de aluminio, acero, poliéster.

3. Control, puntos a verificar**Antes de cualquier utilización**

- Verifique las cintas y las costuras de seguridad. Vigile los daños debidos a la utilización, al calor, a los productos químicos, etc. Atención a los hilos cortados.

- Compruebe en el maillon y/o los anillos la ausencia de fisuras, deformaciones, marcas, desgaste, corrosión, etc.

Durante la utilización

Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí. Consulte los detalles para realizar el control de cada EPI en www.petzl.fr/epi o en el CD-ROM EPI Petzl.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema para cada una de sus aplicaciones (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Instalación

Principio de instalación de la cuerda desde el suelo con la ayuda de una «hondilla» en un árbol, una torre, una viga...

ATENCIÓN, asegúrese que el soporte no deteriore la cinta. El maillon del TREESBEE SCREWLINK permite la colocación de cuerdas con terminal cosido.

6. Desinstalación

Los dos extremos del TREESBEE son de colores diferentes visibles desde el suelo (negro y amarillo). Debe realizar el nudo en la cuerda del lado amarillo para poder recuperar su producto desde abajo.

Para evitar que TREESBEE caiga al suelo durante la desinstalación, utilice un cordino (ver dibujo).

7. Información normativa complementaria (EN 365)**Plan de rescate**

Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

Anclajes

El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 10 kN).

Varios

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los

equipos puede verse afectado por la función de seguridad de otro equipo.

- **ATENCIÓN PELIGRO,** procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

8. Información general Petzl**Vida útil / Dar de baja**

Para los productos plásticos y textiles de Petzl, la vida útil máxima es de 10 años a partir de la fecha de fabricación. No está limitada para los productos metálicos.

ATENCIÓN, un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: medios agresivos, medio marino, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su uso es obsoleto (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Revisión del producto

Además de los controles antes de cada utilización, haga que un controlador competente realice una revisión en profundidad. Esta frecuencia de revisión debe adaptarse en función de la legislación aplicable, del tipo y de la intensidad de utilización. Petzl le aconseja una revisión cada 12 meses como mínimo.

No retire las etiquetas ni marcados para mantener la trazabilidad del producto.

Los resultados de las revisiones deben registrarse en una ficha de seguimiento: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos; notas: defectos, observaciones; nombre y firma del controlador.

Ver un ejemplo en www.petzl.fr/epi o en el CD-ROM EPI Petzl.

Almacenamiento y transporte

Guardé el producto en un lugar templado y seco, protegido de los rayos UV, productos químicos, etc. Limpie y seque el producto si es necesario.

Modificaciones, reparaciones

Las modificaciones y reparaciones están prohibidas fuera de los talleres de Petzl (excepto las piezas de recambio).

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación.

Se excluye: desgaste normal, oxidación, modificaciones o retoques, almacenamiento incorrecto, mantenimiento incorrecto, negligencias, utilizaciones para las que esté producto no está destinado.

Responsabilidad

PETZL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI

b. Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

c. Trazabilidad: datamatrix = referencia producto + número individual

d. Diámetro

e. Número individual

f. Año de fabricación

g. Día de fabricación

h. Control

(PT) PORTUGUÊS

Somente as técnicas aqui apresentadas não barradas e/ou sem a caveira estão autorizadas. Tome conhecimento regular da actualização destes documentos ou das utilizações e informações complementares no nosso site www.petzl.com.

Em caso de dúvida ou problema de compreensão, informe-se junto da Petzl.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Fita de amarração, falsa forca

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI). Amarração provisória, recuperável a partir do solo, para cirurgia da árvore.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste equipamento são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos e pelas suas decisões.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler atentamente e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer a suas performances e os seus limites.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Responsabilidade

ATENÇÃO, uma formação é indispensável antes da utilização. Esta formação deve estar adaptada às práticas definidas no campo de aplicação.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável. A aprendizagem das técnicas adequadas e das medidas de segurança efectua-se sob a sua inteira responsabilidade. Você assume pessoalmente todos os riscos e responsabilidades por todo e qualquer dano, ferimento ou morte que possam ocorrer ou surgir na sequência de uma má utilização dos nossos produtos seja de que forma for. Se não está em condições de assumir esta responsabilidade ou de correr este risco, não utilize este material.

2. Nomenclatura

- TREESBEE: (1) Fita, (2) Anel.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Fita, (2) Anel, (3) Maillon, (4) Capot plástico.

Matérias principais

Liga de alumínio, aço, poliéster.

3. Controle, pontos a verificar

Antes de qualquer utilização

- Verifique as fitas e as costuras de segurança. Vigie os danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos etc. Atenção aos fios cortados.

- Verifique no maillon e/ou os anéis, a ausência de fissuras, deformações, marcas, desgaste, corrosão etc.

Durante a utilização

Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos em relação uns aos outros.

Consulte o detalhe da inspecção a efectuar para cada EPI em www.petzl.fr/epi ou no CD ROM EPI Petzl.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema em cada uma das suas aplicações (compatibilidade = boa interacção funcional).

5. Instalação

Princípio de instalação da corda a partir do solo com a ajuda de um «saco de lançar» numa árvore, torre ou viga...

ATENÇÃO, assegure-se que o suporte não corre o risco de deteriorar a fita.

O maillon rapide do TREESBEE SCREWLINK permite a colocação das cordas com terminação costurada.

6. Desmontagem

As duas extremidades do seu TREESBEE são de cores diferentes visíveis de baixo (preto e amarelo). Deve realizar o nó da corda do lado amarelo para poder recuperar o seu produto a partir do solo.

Para evitar que o TREESBEE caia no solo durante a desmontagem, utilize uma cordelete (ver desenho).

7. Informações normativas complementares (EN 365)

Plano de resgate

Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

Ancoragens

A ancoragem do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 10 kN).

Diversos

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO PERIGO, cuide para que os produtos não sejam sujeitos a fricções de materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura.

- As instruções de utilização definidas nas notícias de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.

8. Generalidades Petzl

Tempo de vida / Abater equipamento

Para os produtos Petzl plásticos e têxteis, o tempo de vida máxima é de 10 anos a partir da data de fabrico. Não está limitada para os produtos metálicos.

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: meios agressivos, meio marinho, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos, etc).

Um produto deve ser abatido quando:

- Tem mais de 10 anos e é composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório.

Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Você não conhece a história completa de utilização.

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos, etc).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Verificação do produto

Para além do controle antes de cada utilização, efectue uma verificação aprofundada por um verificador competente. Esta frequência da verificação deve ser adaptada em função da legislação aplicável, do tipo e da intensidade de utilização. A Petzl aconselha uma verificação no mínimo todos os 12 meses.

Não retire as etiquetas e as marcações para garantir a traçabilidade do produto.

Os resultados das verificações devem ser registados numa ficha de acompanhamento: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximos exames periódicos; notas: defeitos, comentários, nome e assinatura do inspector.

Ver exemplo em www.petzl.fr/epi ou em CD-ROM EPI Petzl.

Armazenamento, transporte

Armazene o produto seco ao abrigo dos UV, produtos químicos, num ambiente temperado, etc. Lave e seque o produto se necessário.

Modificações, reparações

As modificações e reparações estão interditas fora das instalações da Petzl (salvo peças sobresselentes).

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Responsabilidade

A PETZL não é responsável pelas consequências directas, indirectas, acidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização destes produtos.

Traçabilidade e marcações

- Organismo de controle do fabrico deste EPI
- Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo
- Traçabilidade: datamatrix = referência produto + número individual
- Diâmetro
- Número individual
- Ano de fabrico
- Dia de fabrico
- Controle

Enkel de niet-doorgekruiste technieken en/of die zonder het pictogram "doodshoofd" zijn toegelaten. Neem regelmatig kennis van de nieuwe updates van deze documenten of van bijkomende informatie op onze website www.petzl.com. Indien u twijfelt of moeite heeft om het te begrijpen, gelieve dan contact op te nemen met Petzl.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Verankerings-bandlus, «fausse fourche»

1. Toepassingsveld

Persoonlijk Beschermings Middel (PBM). Voorlopige verankering, die men vanaf de grond kan installeren, voor het boomsnoeien.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke andere situatie waarvoor het niet voorzien is.

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen zijn van nature gevaarlijk.

U bent verantwoordelijk voor uw handelingen en beslissingen.

Alvorens deze uitrusting te gebruiken, dient u:

- Alle gebruiksinstructies te lezen en te begrijpen.
- Een aangepaste training te hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd te maken met uw uitrusting; zijn prestaties en beperkingen leren kennen.
- De inherente risico's te begrijpen en te aanvaarden.

Het niet-respecteren van één van deze waarschuwingen kan de oorzaak zijn van ernstige of dodelijke verwondingen.

Verantwoordelijkheid

OPGELET, een aangepaste training is noodzakelijk vóór gebruik. Deze vorming moet aangepast zijn aan de praktijken van dit toepassingsveld.

Dit product mag enkel gebruikt worden door bevoegde en beraden personen of die onder direct visueel toezicht van een competent en beraden persoon geplaatst zijn.

Het aanleren van de gepaste technieken en veiligheidsmaatregelen gebeurt onder uw eigen verantwoordelijkheid.

U neemt persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheid voor eventuele schade, verwondingen of overlijden, ongeacht de manier waarop dit zou kunnen optreden na verkeerd gebruik van onze producten. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of om dit risico te lopen, gebruik dit materiaal dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

- TREESBEE: (1) Banklus, (2) Ring.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Bandlus, (2) Ring, (3) Snelschakel, (4) Plastic kapje.

Voornaamste materialen

Aluminiumlegering, staal, polyester.

3. Check: te controleren punten

Vóór elk gebruik

- Controleer de bandlussen en de veiligheidsstiksels.
- Controleer de schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz... Let op doorsgesneden vezels.
- Nazicht van de snelschakel en/of de ringen op afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie...

Tijdens het gebruik

Vergewis er u van dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Meer details over de uit te voeren controle voor elk PBM in de specifieke PBM CDROM van Petzl of op www.petzl.com.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in elk van uw toepassingen (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Installeren

Principe van de installatie van het touw van beneden uit met behulp van een "werpzakje" over een boom, een mast of een balk...

OPGELET, vergewis u ervan dat het object waarover de bandlus zal geïnstalleerd worden, haar niet kan beschadigen. De snelschakel van de TREESBEE SCREWLINK maakt het plaatsen van touwen met genaaide uiteinden mogelijk.

6. Verwijderen

De twee uiteinden van uw TREESBEE zijn verschillend van kleur en van onderaf zichtbaar (zwart en geel). U moet een knoop maken op het touw aan de gele kant om uw product vanaf de grond terug te trekken.

Om te vermijden dat de TREESBEE op de grond valt bij het verwijderen, gebruik een touwtje (zie schema).

7. Aanvullende informatie over de normen (EN 365)

Noodplan

Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen optreden in geval men moeilijkheden ondervindt.

Verankeringen

De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de EN 795 norm (minimale weerstand van 10 kN).

Diversen

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van één der toestellen kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander toestel.

- OPGELET: GEVAAR, zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

8. Algemene Informatie van Petzl

Levensduur / Afschrijven

Voor de Petzl producten in PVC en textiel, is de maximale levensduur 10 jaar vanaf de fabricagedatum. Zij is van onbepaalde duur voor metalen producten.

OPGELET, een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkele gebruikstoepassing (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe rand, extreme temperaturen, chemische producten, enz...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit PVC of textiel.
- het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.
- het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. - u ook maar de minste twijfel heeft over zijn betrouwbaarheid.

- u zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- het product in onbruik geraakt is (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting, enz...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Test de goede werking van het product

Naast de controles vóór elk gebruik, laat u best een grondig nazicht uitvoeren door een bevoegd inspecteur. De frequentie van dit nazicht moet aangepast worden in functie van de wetten die van toepassing zijn, het type en intensiteit van het gebruik. Petzl raadt u aan om dit nazicht minstens om de 12 maanden uit te voeren.

Verwijder de markeer-etiketten niet om het product steeds te kunnen traceren.

De resultaten van dit nazicht moeten worden vastgelegd in een productfiche: type van uitrusting, model, coördinaten van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van: fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; nota's: gebreken, opmerkingen; naam en handtekening van de inspecteur.

Zie voorbeelden op www.petzl.fr/ppe of in de PBM CD-ROM van Petzl.

Berging, transport

Bewaar het product droog, goed beschermd voor UV-stralen, chemische producten, in een zone met een gematigde temperatuur, enz... Reinig en droog het product indien nodig.

Veranderingen, herstellingen

Veranderingen en herstellingen buiten de Petzl ateliers zijn verboden (behalve vervangstukken).

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

PETZL kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen, ongevalen of eender welke schades die voortvallen bij of voortkomen uit het gebruik van haar producten.

Markering en tracering van de producten

- Controleorgaan voor de productie van deze PBM
- Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EC type-examen
- Tracering: datamatrix = product referentie + individueel nummer
- Diameter
- Individueel nummer
- Fabricage-jaar
- Fabricage-dag
- Controle

(DK) DANSK

Kun de foreviste teknikker i diagrammerne som ikke er overstregtet eller vist med et advarselstegn, er tilladt. Check www.petzl.com regelmæssigt for at finde de nyeste opdaterede dokumenter og supplerende information. Kontakt Petzl hvis du er i tvivl eller ikke forstår disse dokumenter.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Ankerstroppe

1. Anvendelsesområder

Dette udstyr er et personligt værnemiddel (PVM). Midlertidigt anker til træklatrang, nedsænkbar fra jorden. Dette produkt må ikke belastes over dets styrkekapacitet eller blive brugt til andre formål end det, den er designet til.

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer anvendelse af dette produkt er forbundet med risici og dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktioner før anvendelse.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse.
- Blive bekendt med udstyrets kapaciteter og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen.

Manglende respekt for disse advarsler kan resultere i alvorlige skader eller dødsfald.

Ansvar

ADVARSEL, det er nødvendigt med specifik træning i praktisk anvendelse af udstyret før anvendelse.

Dette produkt må kun anvendes af kompetente og ansvarlige personer eller anvendes under direkte og visuel kontrol af en kompetent og ansvarlig person.

Tilstrækkelig forståelse af korrekte teknikker og metoder for beskyttelse er dit eget ansvar.

Du tager personligt risikoen og ansvaret for skader eller dødsfald som opstår ved forkert anvendelse af produktet i alle tænkelige situationer. Hvis du ikke kan eller ikke er i en position til at påtage dig ansvaret eller tage denne risiko, så anvend ikke udstyret.

2. Liste over dele

- TREESBEE: (1) Strop, (2) Ring.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Strop, (2) Ring,
- (3) Retningsbestemt karabin, (4) Plasticbeskyttelse.

Materialer

Aluminium, stål, polyester.

3. Kontrolpunkter

Før anvendelse

- Kontroller stroppen og deres syninger. Kontroller stropper og remme for slitage, skader på grund af varme eller kontakt med kemiske produkter, etc. Vær specielt opmærksom på beskadigede samt iturevne fibre.

- Kontroller karabinen og/eller ringen for revner, deformation, mærker, slitage, korrosion, etc.

Under anvendelse

Kontroller forbindelserne med det andet udstyr i systemet og vær sikker på at de forskellige dele af udstyret er korrekt forbundet og sidder korrekt i forhold til hinanden.

For information om inspektionsprocedurerne for PVM se www.petzl.com/ppe eller på en Petzl PVM CD-ROM.

4. Kompatibilitet

For alle dine aktiviteter, kontroller produktets kompatibilitet med systemets andre elementer (kompatibilitet = god funktionel interaktion).

5. Installation

Princippet i at installere et reb i et træ, pylon eller på en bjælke fra jorden, ved hjælp af en kastepose.

ADVARSEL: Kontroller at den bærende struktur ikke skader stroppen.

Den retningsbestemte karabin TREESBEE SCREWLINK, gør det muligt at anvende reb med syede øjer.

6. Nedfiring

Enderne af TREESBEE er i to forskellige farver, som er synlige fra jorden (sort/gul). Du skal lave en knude på rebets gule ende for at kunne nedfiring dit produkt fra jorden.

For at forhindre at TREESBEE falder til jorden under nedfiring, anvend en prusiksnor (se tegning).

7. Supplerende information om EN 365 standarden

Redningsplan

Du skal have en redningsplan og hastigt kunne implementere den i tilfælde af problemer, som kan opstå ved anvendelse af dette udstyr.

Ankre

Systemets ankerpunkt skal befinde sig over brugerens position og skal opfylde kravene for EN 795 standarden (minimumsbrudstyrke på 10 kN).

Diverse

- Ved anvendelse af flere systemer samtidig kan der opstå livstruende situationer. Et systems funktion kan påvirke et andet, derfor skal systemerne og forankringerne være fastgjort uafhængigt af hinanden.

- ADVARSEL FARE, vær opmærksom på at dit produkt ikke udsættes for slidende eller skarpe kanter.

- Brugerne skal være medicinsk i stand til at klare aktiviteter i højder.

- Brugsanvisningen som følger med produktet skal følges nøje.

- Brugere skal have brugsanvisninger på det pågældende udstyr, oversat til det lands sprog hvori produkterne anvendes.

8. Petzl generel information

Levetid / Kasserung af udstyr

Petzl produkter af plastik eller tekstiler, har en maksimal levetid på op til 10 år fra produktionsdatoen. Metalprodukter har ubegrænset levetid.

ADVARSEL: i ekstreme tilfælde kan levetiden begrænses til én enkelt gangs anvendelse, afhængig af anvendelsens intensitet og hvilke miljøer det anvendes i (barske miljøer, havet, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, etc.).

Kassér øjeblikkeligt udstyr hvis:

- Det er mindst 10 år gammelt og lavet af plastik eller tekstiler.

- Det har været udsat for et stort fald (eller belastning).

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om det er holdbart nok.

- Du ikke kender udstyrets fulde anvendelsehistorik.

- Når det vurderes som ikke anvendeligt på grund af ændringer i lovgivningen, normerne, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, etc.

Ødelæg kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Produktinspektion

I tillæg til inspektionen før og under anvendelse, bør der gennemføres en dybdegående kontrol af en kompetent kontrollant. Intervallerne mellem kontrollen vurderes i forhold til anvendelsesform, hyppighed samt gældende lovgivning. Petzl anbefaler at udstyret inspiceres mindst én gang hver 12 måned.

Fjern ikke markeringer og mærkater. Dette reducerer produktets sporbarhed.

Inspektionsresultaterne bør indeholde de følgende detaljer: udstyrstype, model, producentens kontaktnformation, individuelt samt serienummer; dato for produktion, købsdato, dato for første anvendelsesdag, dato for næste periodiske inspektion; notater: problemer, kommentarer; navn og underskrift af kontrollanten.

Se eksempel på www.petzl.fr/ppe eller på en Petzl PVM CD-ROM.

Opbevaring, transport

Opbevar produktet så det ikke udsættes for UV, kemikalier, ekstreme temperaturer, etc. Rengør og tør produktet hvis nødvendigt.

Modifikationer, reparationer

Modifikationer og reparationer skal udføres af Petzl (undtagen udskiftning af reservedele).

3-års garanti

Mod produktionsfejl og defekter i materialer.

Eksklusioner: normal slitage, oxidering, modifikationer eller ændringer. Forkert opbevaring og dårlig vedligeholdelse.

Anvendelsesformer som produktet ikke er designet til.

Ansvar

PETZL er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

Sporing og markeringer

- Godkendelsesinstitution som kontrollerer produktionen af dette PVM.
- Godkendelsesinstitution som udførte CE type inspektionen.
- Sporing: datamatrix = produkt reference + individuelt nummer
- Diameter
- Individuelt nummer
- Produktionsår
- Produktionsdato
- Kontrol

Endast de tekniker som visas i de diagram som inte är överkursade och/eller markerade med en döds-kalle är godkända. Besök regelbundet vår webbplats (www.petzl.com) för att ta del av de senaste versionerna av dessa dokument. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

TREESBEE C04110**TREESBEE SCREWLINK C04110M**

Ankarlina, för osäkra grenar

1. Användningsområden

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE). Temporärt ankare för arborism, nedtagbart från marken. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

VARNING!

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar och beslut.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta de risker som finns.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Ansvar

VARNING! Det är mycket viktigt att användaren före användning får särskild utbildning i de aktiviteter som definieras bland användningsområdena.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Det är ditt eget ansvar att i tillräcklig utsträckning lära dig korrekta tekniker och skyddsmetoder.

Du bär i alla situationer ett personligt ansvar för samtliga skador, olycksfall eller dödsfall som kan ske vid, eller till följd av, felaktig användning av våra produkter. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk.

2. Utrustningens delar

- TREESBEE: (1) Lina, (2) Ring.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Lina, (2) Ring, (3) Skruvlink, (4) Plastskydd.

Huvudsakliga material

Aluminium legering, stål, nylon.

3. Besiktning, punkter att kontrollera**Före varje användningstillfälle**

- Kontrollera banden och sömmarna. Håll utkik efter skador till följd av användning, värme och kontakt med kemikalier, etc.
- Var särskilt noggrann med att titta efter avskurna trådar.
- Kontrollera att skruvlinken och/eller ringarna inte har några spricker, deformationer, nötning, rost, etc.

Vid varje användningstillfälle

Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

Se vilka moment som ingår i den inspektion som skall utföras för samtliga i PPE-utrustningen ingående delar på www.petzl.com/ppe eller Petzls PPE-cd-rom.

4. Kompatibilitet

Kontrollera för samtliga användningsområden att denna produkt är kompatibel med andra delar i ditt skyddssystem (kompatibel = fungerar bra ihop).

5. Installation

Princip för installation av rep på träd, pylon eller bom underifrån med hjälp av en kastväska.

VARNING: Se till att stödstrukturen inte skadar bandet.

Skruvlinken på TREESBEE SCREWLINK tillåter installation på rep med sydda ändar.

6. Nedtagning

Ändarna på TREESBEE har två olika färger som är synliga från marken (svart och gul). Du måste göra en knut på repet i den gula änden för att kunna få ner produkten ovanifrån.

För att undvika att TREESBEE faller till marken under nedtagning, använd ett litet snöre (se bild).

7. Kompletterande information gällande standarder (EN 365)**Räddningsplan**

Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

Förankringar

Systemets förankringspunkt bör vara ovanför användaren och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 10 kN).

Övrigt

- **VARNING!** När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå om en utrustningsdel som inte fungerar tillfredsställande försämrar funktionen hos en annan del.

VARNING! Se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga eller vassa ytor.

- Användarna måste vara friska för att utföra aktiviteter på hög höjd.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Bruksanvisningen för denna utrustning måste finnas tillgänglig på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

8. Allmän information från Petzl**Livslängd / När produkten inte längre ska användas**

För plast- och textilprodukter från Petzl är den maximala livslängden 10 år från tillverkningsdatum. Oberänsad för metallprodukter.

OBS! I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).

Produkten måste kasseras när:

- den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil,
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning,
- den inte klarar besiktningen. - du tvivlar på dess skick.
- du inte helt och hållet känner till dess historia,
- den blir omodern pga nya lagar, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan del i utrustningen osv..

Förstör all utrustning som inte längre används för att undvika framtida bruk.

Produktbesiktning

Utöver den kontroll som ska göras före varje användning, SKALL en mer noggrann besiktning utföras regelbundet av en kompetent person. Antalet besiktningar beror på gällande lagstiftning och på vilket sätt och hur ofta produkten används. Petzl rekommenderar minst en besiktning per år. För att produkten ska vara spårbar är det viktigt att behålla alla märkningar och etiketter.

Besiktningens protokoll skall dokumenteras med följande innehåll: typ av utrustning, modell, tillverkare, serienummer eller individnummer, tillverkningsdag, inköpsdatum, första användningstillfälle, datum för nästa periodiska kontroll, ev. problem/skador, kommentarer, namn och signatur på besiktningensmannen.

Se exempel på www.petzl.com eller på Petzls CD för PPE inspektion.

Förvaring, transport

Förvara produkten på en torr plats där den inte utsätts för UV-ljus, kemikalier, extrema temperaturer osv.. Rengör och torka produkten om det behövs.

Förändringar, reparationer

Ändringar och reparationer utanför Petzls lokaler är ej tillåtna (undantaget reservdelar).

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Ansvar

PETZL ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

Spårbarhet och märkningar

- a. Kontrollorgan som verifierar denna tillverkare av PPE (Personlig skyddsutrustning)
- b. Akkrediterat institut som utfört CE test
- c. Spårbarhet: datamatrix = produktpreferens + individuellt nummer
- d. Diameter
- e. Individuellt nummer
- f. Tillverkningsår
- g. Tillverkningsdag
- h. Kontroll

(FI) SUOMI

Ainoastaan ne kuvissa esitetyt tekniikat ovat sallittuja, joiden yli ei ole vedetty ruksia ja joissa ei ole pääkallo ja sääriliuat -merkkiä. Käy verkkosivustolla www.petzl.com säännöllisesti, jotta käytössäsi on viimeisimmät versiot näistä oppaista ja/tai mahdolliset lisätiedot.

Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä asiakirjoja.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Ankkurihihna, koukun korvaaja

1. Käyttötarkoitus

Tämä varuste on henkilökohtainen suojaväline (henkilösuojain). Väliaikainen ankkuri puunhoitoon, takaisinnouto onnistuu maasta käsin.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen ilmoitetun kestoikyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi ja päätöksistäsi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia erityiskoulutus sen käyttöön.
- Tutustua sen käyttökelppoisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Vastuu

VAROITUS: käyttötarkoitus-kohdassa määritettyjen aktiviteettien erityiskoulutus ennen käyttöä on välttämätön. Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.

On omalla vastuullasi hankkia riittävä koulutus asianmukaisiin turvamenettelyihin ja -tekniikoihin.

Sinä kannat kaikki seuraukset ja vastuun kaikista mahdollisista vaurioista, loukkaantumisista ja kuolemista, jotka saattavat tapahtua tuotteidemme virheellisen käytön aikana tai sen jälkeen riippumatta siitä, millaista tuo virheellinen käyttö on. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai kantamaan näitä seurauksia, älä käytä näitä varusteita.

2. Osaluettelo

- TREESBEE: (1) Hihna, (2) Rengas.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Hihna, (2) Rengas, (3) Ruuvisilmukka, (4) Muovisuojus.

Päämateriaalit

Alumiini-seos, teräs, polyesteri.

3. Tarkastuskohteet

Ennen jokaista käyttöä

- Tarkasta hihnat ja turvaompeleet. Tutki, etteivät ne ole kuluneet tai vaurioituneet käytön, kuumuuden tai kemikaalien vuoksi jne. Varmista erityisen huolellisesti, että kuidut eivät ole leikkautuneet.

- Varmista, ettei ruuvisilmukassa ja/tai renkaissa ole halkeamia, väänymiä, jälkiä, kulumia, syöpymisjälkiä tms.

Jokaisen käytön aikana

Varmista, että järjestelmän kaikki eri varusteosat ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

Tarkista kunkin henkilösuojainjärjestelmän osan oikea tarkastusmenetelmä Internet-osoitteesta www.petzl.com/ppe tai Petzl PPE CD-ROM:ilta.

4. Yhteensopivuus

Varmista tämän tuotteen yhteensopivuus muiden järjestelmän osien kanssa kaikissa käyttötarkoituksissasi (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

5. Asennus

Periaate, jolla köysi asennetaan puuhun, sähkötolppaan tai palkkiin alapuolelta heittopussin avulla.

VAROITUS: Varmista, ettei tukeva rakenne vaurioita hihnoja. TREESBEE SCREWLINK -mallin ruuvisilmukka mahdollistaa myös sellaisten köysien asennuksen, joissa on ommellut päät.

6. Takaisinnouto

TREESBEE:n päät on merkitty kahdella, alapuolelta näkyvällä värillä (musta ja keltainen). Köyteen on tehtävä solmu keltaiselle puolelle, jotta tuotteen takaisinnouto alapuolelta onnistuu.

Estä TREESBEE:tä putomasta maahan noudon aikana käyttämällä pientä nuoraa (ks. kuva).

7. Lisätietoja standardeista (EN 365)

Pelastussuunnitelma

Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot, jos tämän varusteen käytön aikana ilmaantuu ongelmia.

Ankkurit

Järjestelmän ankkuripisteen tulee mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (minimikestävyys 10 kN).

Muita asioita

- Kun käytät useita varusteosia yhdessä, yhden varusteen aiheuttama toisen varusteen luotettavuuden heikkeneminen saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

- VAROITUS, VAARA: Älä salli tuotteiden hiertyvän naarmuttaviin pintoihin tai teräviin reunoihin.

- Käyttäjien täytyy soveltaa lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.

- On noudatettava kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita.

- Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta tullaan käyttämään.

8. Yleisiä tietoja Petzlin tuotteista

Käyttöikä / Koska varusteet poistetaan käytöstä

Petzlin muovi- ja tekstiilituotteiden enimmäiskäyttöikä on jopa 10 vuotta valmistuspäivästä. Metallituotteiden osalta se on määrittämätön.

HUOMIO: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhteen ainoaan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meri, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit jne.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 10 vuotta vanha ja tehty muovista tai tekstiileistä.

- Se on altistunut rajulle pudotukselle (tai raskaalle kuormitukselle).

- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäilyksesi sen luotettavuudesta.

- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.

- Se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai kun se tulee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Tuotteen tarkastus

Käyttöä edeltävän tarkastuksen lisäksi pätevän tarkastajan on suoritettava perusteellinen määräaikaistarkastus. Perusteellisen tarkastuksen tiheyttä valittaessa on noudatettava sovellettavaa lainsäädäntöä ja otettava huomioon käytötapa ja käytön raskaus. Petzl suosittelee, että tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa.

Älä irrota mitään merkintöjä tai etikettejä, jottei tuotteen jäljitettävyyttä heikkene.

Tarkastuksen tulokset tulee kirjata lomakkeelle, johon merkitään seuraavat tiedot: varustetyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero, valmistuspäivämäärä, ostopäivämäärä, ensimmäisen käytön päivämäärä, seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä, huomautukset ja havaitut ongelmat, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Osoitteesta www.petzl.com/ppe ja Petzl PPE CD-ROM -levyllä on tästä esimerkki.

Säilytys ja kuljetus

Säilytä tuote kuivassa paikassa niin, ettei se altistu UV-säteilylle, kemikaaleille tai äärimmäisille lämpötiloille jne. Puhdista ja kuivaa tuote tarvittaessa.

Muutokset, korjaukset

Muutokset ja korjaukset, jotka on suoritettu muualla kuin Petzlin tiloissa on kielletty (ei koske varaosia).

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Vastuu

PETZL ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

Jäljitettävyyden ja merkinnät

- Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova taho
- Ilmoitettu taho, joka suoritti tuotteen CE-tyyppitarkastuksen
- Jäljitettävyyden tietomatriisi = tuotteen viite + yksilöivä numero
- Halkaisija
- Yksilöivä numero
- Valmistusvuosi
- Valmistuspäivä
- Kontrolli

(NO) NORSK

Kun de teknikkene som er vist uten kryss og/eller dødninghode-symbol er tillatte. På www.petzl.com vil du jevnlig finne oppdatert informasjon og tilleggsinformasjon for disse produktene.

Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Nedtrekkbar slynge

1. Bruksområder

Personlig verneutstyr (PVU). Midlertidig forankringspunkt for trepleiere. Nedtrekkbar fra bakken.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

ADVARSEL

Aktiviteter som innebærer bruk av dette produktet er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan utstyret skal brukes.

- Gjøre deg kjent med utstyret, og tilegne deg kunnskap om utstyrets kapasitet og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av utstyret.

Manglende respekt for selv ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Ansvar

ADVARSEL: Før du tar i bruk utstyret er det svært viktig at du får grundig opplæring i hvordan det fungerer.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Det er ditt eget ansvar å sørge for at du får opplæring i bruk og riktige sikringsteknikker.

Du tar selv risikoen og ansvaret for skade, personskade eller dødsfall som eventuelt oppstår som følge av feilaktig bruk av våre produkter, uansett på hvilken måte feilen er gjort. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller denne risikoen, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

- TREESBEE: (1) Stropp, (2) Ring.

- TREESBEE SCREWLINK: (1) Stropp, (2) Ring, (3) Låsring,

(4) Plastdeksel.

Hovedmaterialer

Aluminiumslegering, stål, polyester.

3. Kontrollpunkter

Før du bruker produktet

- Sjekk bånd og bærende sømmer. Se etter skader som er forårsaket av bruk, varme, kontakt med kjemikalier, osv. Se spesielt etter avkuttete tråder.

- Sjekk at låsringen og/eller ringene ikke har sprekker, bulker, merker, slitasje, rust, e.l.

Under bruk

Forsikre deg om at alle elementene i systemet er riktig posisjonerte i forhold til hverandre.

Detaljert informasjon om kontrollrutiner for hvert PVU finner du på www.petzl.com/ppe eller på Petzls PPE CD-ROM.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet, til hvert bruksområde (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

5. Montere

Prinsipp for montering av TREESBEE rundt en gren, mast eller en bjelke, ved hjelp av en kastepose.

ADVARSEL: Forsikre deg om at strukturen som slyngen skal festes rundt ikke kan skade båndet.

Låsringen på TREESBEE SCREWLINK gjør det mulig å koble den til tau med sydde ender.

6. Demontere

Endene på TREESBEE har forskjellige farger som er synlige nedenfra (svart og gul). Lag en knute på tauet på den gule siden for å kunne trekke ned TREESBEE.

Bruk et tynt tau for å forhindre at TREESBEE faller ned under demontering (se tegning).

7. Utfyllende normativ informasjon om NS-EN 365

Redningsplan

Forutse eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligheter.

Forankringspunkt

Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til

kravene i NS-EN 795, med minimum belastningstoleranse på 10 kN.

Diverse

- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom et av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.

- ADVARSEL: FARE. Pass på at produktet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være medisinsk i stand til å drive aktivitet i høyden.

- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøye.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

8. Generell informasjon om Petzl-produkter

Levetid

Levetiden for plast- og tekstilprodukter fra Petzl er maksimum 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter har ubegrenset levetid.

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, sjøsalt, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter, osv.

Et produkt må kasseres når

- det er 10 år gammelt og består av plast eller tekstiler

- det har tatt et kraftig fall eller stor belastning

- det ikke blir godkjent i kontroll, og du er i tvil om det er

pålitelig

- du ikke kjenner produktets fullstendige historie

- det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av

lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir

inkompatibelt med annet utstyr, osv.

Ødelegg gammelt utstyr for å hindre videre bruk.

Produktkontroll

I tillegg til kontroll før og under bruk bør det gjennomføres en grundig, periodisk kontroll av en kompetent kontrollør. Hvor ofte denne kontrollen bør gjøres må bestemmes i henhold til gjeldende retningslinjer, og brukstype og -intensitet. Petzl anbefaler at en slik kontroll utføres minst én gang per år.

For å sikre god sporbarhet bør du ikke fjerne merkelapper og graveringer.

Resultatene fra kontrollen bør registreres i et eget oppfølgings skjema med følgende detaljer: Utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, produksjonsår, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, oversikt over periodiske kontroller (dato, kommentarer og markerte feil, inspektørs navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll).

Du kan se eksemplet på et slikt skjema på www.petzl.com/ppe eller på Petzls PPE CD-ROM.

Lagring og transport

Oppbevar produktet på et sted hvor det ikke eksponeres for UV-stråling, kjemikalier, ekstreme temperaturer, osv. Rengjør og tørk produktet hvis nødvendig.

Endringer og reparasjoner

Endringer og modifiseringer som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttable deler.

3 års garanti

på alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

PETZL er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

Sporbarhet og merking

- Instansen som kontrollerte produsenten av ditt PVU
- Teknisk kontrollorgan som utførte CE-godkjenningen
- Sporbarhet: Identifikasjonsmåte = produktreferanse + uniknummer
- Diameter
- Uniknummer
- Produksjonsår
- Produksjonsdato
- Kontroll

(RU) РУССКИЙ

Правильными являются только те способы использования, которые изображены на неперебранных рисунках и/или на тех, на которых нет изображения черепа и костей. Регулярно посещайте наш сайт www.petzl.com; там вы найдете самые последние версии этих документов и/или дополнительную информацию.

В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Анкерная стропа (искусственное разветвление)

1. Область применения

Это изделие относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ). Временная точка страховки для древолазания, которую можно демонтировать с земли. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично Вы являетесь ответственными за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения Вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную тренировку по его применению.
- Познакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять вероятность возникновения опасных ситуаций, связанных с применением этого снаряжения.

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьёзным травмам и даже к смерти.

Ответственность

ВНИМАНИЕ, перед использованием данного снаряжения в тех видах деятельности, которые указаны в разделе "Область применения", необходимо пройти курс специальной подготовки.

Это изделие может применяться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем специалиста. Получение необходимых знаний, приобретение правильных навыков и соблюдение мер безопасности - это Ваша личная ответственность.

Лично Вы отвечаете за все повреждения, травмы, а также смертельный исход, возможные при неправильном использовании нашего снаряжения. Если Вы не способны взять на себя ответственность или пойти на такой риск, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

- TREESBEE: (1) Стропа, (2) Кольцо.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Стропа, (2) Кольцо, (3) Соединительное звено, (4) Пластиковый чехол.

Основные материалы

Алюминиевый сплав, сталь, полиэстер.

3. Проверка изделия

Перед каждым применением

- Проверьте стропу и состояние швов. Убедитесь в отсутствии следов износа и других возможных повреждений, которые могут появиться в результате теплового и химического воздействия и т.д. Будьте особенно внимательны, проверяя состояние швов.
- Убедитесь, что на соединительном звене и/или кольцах нет трещин, рубцов, следов деформации, износа, коррозии и т.п.

Во время каждого использования

Убедитесь в том, что все элементы снаряжения в системе расположены корректно друг относительно друга. Чтобы получить необходимые уточнения по процедуре проверки каждого СИЗ, зайдите на сайте www.petzl.com/pr или воспользуйтесь диском Petzl PPE CD-ROM.

4. Совместимость

Для всех применений, проверьте совместимость этого изделия с другими элементами Вашей системы (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

5. Установка

Принцип закрепления веревки на дереве, столбе или перекладине снизу при помощи бросательного мешочка. ВНИМАНИЕ: Убедитесь в том, что опорная конструкция не повредит стропу. Соединительное звено устройства TREESBEE SCREWLINK позволяет закреплять веревки с заделанными концами.

6. Демонтаж

Концы вашего TREESBEE окрашены в разные цвета, заметные снизу (черный и желтый). Чтобы снять изделие с земли, необходимо заранее завязать узел на веревке, идущей к желтому концу. Чтобы TREESBEE при снятии не упал на землю, используйте шнурок (см. рисунок).

7. Дополнительная информация о стандарте (EN 365)

План спасательных работ

Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения сложных ситуаций в процессе применения данного снаряжения.

Точки страховки

Точку страховки системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать стандарту EN 795 (минимальная нагрузка - 10 кН).

Дополнительные замечания

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть рискованная ситуация, когда безопасная работа одного вида снаряжения нарушается в результате взаимодействия с другим снаряжением.
- ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ, следите за тем, чтобы Ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения связанного с использованием данного изделия также должны быть приняты во внимание.
- Каждый пользователь данного устройства должен иметь все необходимые инструкции на языке страны, в которой оно будет использоваться.

8. Общая информация Petzl

Срок службы / Выбракровка снаряжения

Для изделий фирмы Petzl, изготовленных из пластика или текстиля, максимальный срок службы составляет 10 лет с момента изготовления. Для металлических изделий срок службы неограничен.

ВНИМАНИЕ: в исключительных случаях Вам придется выбраковывать снаряжение уже после первого использования, это зависит от того, как, где и с какой интенсивностью Вы его использовали (жесткие условия, море, острые края, экстремальные температуры, воздействие химических веществ и т.п.).

Немедленно выбраковывайте снаряжение, если:

- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
 - Оно подвергалось действию сильного рывка (или большой нагрузки).
 - Оно не удовлетворило требованиям безопасности при проверке. У Вас есть сомнения в его надежности.
 - Вы не знаете полную историю его применения.
 - Снаряжение устарело в связи с изменениями в законодательстве, стандартах, технике, в связи с несовместимостью с другим снаряжением и т.п.
- Чтобы избежать использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.**

Проверка изделия

В дополнение к проверке снаряжения, проводимой перед каждым применением, следует периодически прибегать к помощи специалиста и проводить тщательную инспекцию снаряжения. Частота таких тщательных проверок определяется действующим законодательством, а также способом и интенсивностью применения изделия. Petzl рекомендует проводить подобные проверки хотя бы раз в 12 месяцев. Чтобы упростить прослеживаемость изделия, не удаляйте с него никакие маркеры или ярлыки. Результаты проверок должны записываться с указанием следующей информации: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, даты производства, покупки, первого использования, следующей плановой проверки; заметки: проблемы, комментарии; имя и подпись проверяющего. Пример заполнения смотрите на сайте www.petzl.com/pr или на Petzl PPE CD-ROM.

Хранение, транспортировка

Храните изделие в сухом месте, защищенном от воздействия УФ лучей, химических веществ, экстремальных температур и т.п. Чистите и просушивайте изделие в случае необходимости.

Модификации, ремонт

Модификация и ремонт вне заводов Petzl запрещены (кроме замены частей).

Гарантия 3 года

От всех дефектов материала и производства. Исключение составляют: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

PETZL не отвечает за последствия прямого, косвенного или другого ущерба наступившего вследствие неправильного использования своих изделий.

Прослеживаемость и маркировка

- Организация, контролирующая производство данного СИЗ
- Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам CE
- Прослеживаемость: матрица данных = артикул изделия + индивидуальный номер
- Диаметр
- Индивидуальный номер
- Год изготовления
- День изготовления
- Контроль

Povolené jsou pouze způsoby používání uvedené na obrázcích, které nejsou přeškrtnuty a/nebo u nichž není vyobrazen symbol lebký. Pravidelně sledujte webové stránky www.petzl.com, kde naleznete nejnovější verze těchto dokumentů.

Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte zástupce firmy Petzl pro vaši zemi.

TREESBEE C04110**TREESBEE SCREWLINK C04110M****Popruhový kotvicí prostředek****1. Rozsah použití**

Tento výrobek je osobní ochranný pracovní prostředek (OOPP). Slouží k vytvoření dočasného kotvicího bodu v arboristice, s možností uvolnění ze země.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti; výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání a rozhodování zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Nacvičit správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k závažnému poranění nebo smrti.

Zodpovědnost

POZOR: Před použitím je nezbytný nácvik technik používaných při aktivitách uvedených v odstavci Rozsah použití.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoba pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za zvládnutí příslušných postupů a způsobů ochrany jste zodpovědní sami.

Osobně zodpovídáte za veškeré škody, poranění nebo smrt, které by mohly nastat během nebo v důsledku nesprávného používání tohoto výrobku. Jestliže nechcete nebo nemůžete foto riziko a zodpovědnost přijmout, výrobek nepoužívejte.

2. Popis jednotlivých částí

- TREESBEE: (1) Popruh, (2) Kroužek.

- TREESBEE SCREWLINK: (1) Popruh, (2) Kroužek,

(3) Maticová spojka, (4) Plastový kryt.

Hlavní materiály

Slitina hliníku, ocel, polyester.

3. Kontrolní body**Před každým použitím**

- Zkontrolujte popruh a bezpečnostní švy. Zaměřte se na řezy v popruhu, opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou či kontaktem s chemikáliemi apod. Zvláštní pozornost věnujte přetrženým nitím.

- Zkontrolujte, zda maticová spojka a kroužek nevykazují praskliny, deformace, oděrky, opotřebení, korozi, atd.

Během používání

Vždy se přesvědčte, jsou-li jednotlivé prvky systému spojeny a jsou-li vzájemně ve správné pozici.

Podrobnosti o periodických prohlídkách jednotlivých osobních ochranných pracovních prostředků najdete na webových stránkách www.petzl.com/ppe nebo na speciálním CD-ROMu.

4. Slučitelnost

Při každém použití si ověřte, zda je tento výrobek slučitelný s ostatními součástmi vaší výbavy (slučitelnost = dobrá spolupráce jednotlivých prvků systému).

5. Instalace

Technika instalace lana na strom, sloup, či břevno ze země pomocí hažečích pytlíků.

UPOZORNĚNÍ: Ověřte si, zda plocha zamýšleného

kotvicího bodu nepoškodí popruh.

Maticová spojka TREESBEE SCREWLINK umožňuje instalaci lana se zašitým zakončením.

6. Uvolnění

Konce TREESBEE mají rozdílné barvy, snadno viditelné zespod (černý a žlutý). Lano se navazuje na žlutém konci popruhu, abyste byli schopni popruh uvolnit ze země.

Pro zabránění pádu TREESBEE na zem během uvolňování použijte provázek (viz. nákres).

7. Doplnující informace týkající se norem (EN 365)**Záchranný plán**

V případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci.

Kotvicí prostředky

Kotvicí zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 10 kN).

Různé

- Jestliže používáte dohromady různé druhy výstroje, může nastat nebezpečná situace, pokud je zabezpečovací funkce jedné části narušena funkcí jiné části výstroje.

- **POZOR, NEBEZPEČÍ!** Vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Pro aktivity ve výškách musí být uživatelé v dobrém zdravotním stavu.

- Dodržujte pokyny pro použití všech jednotlivých prostředků používaných spolu s tímto výrobkem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude výrobek používán.

8. Všeobecné informace**Životnost / Kdy vaše vybavení vyřadit**

Životnost textilních a plastových výrobků značky Petzl je maximálně 10 let od data výroby. Neomezená u výrobků z kovu.

POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám,

technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Znehodnocením vyřazeného vybavení zabráníte jeho dalšímu použití.

Periodické prohlídky

Kromě kontroly před a během používání výrobku musí být prováděna pravidelná periodická prohlídka (revize) odborně způsobilou osobou. Četnost pravidelných periodických prohlídek (revizí) musí být dána způsobem a intenzitou používání výrobku. Petzl doporučuje provádět tyto prohlídky jedenkrát každých 12 měsíců.

Pro snažší sledovatelnost výrobků neodstraňujte jakékoliv označení, štítky nebo nálepky.

Výsledky revizí by měly být zaznamenány v evidenčních

listech s těmito údaji: druh prostředku, typ, informace

o výrobci, sériové číslo nebo individuální číslo, datum

výroby, datum prodeje, datum prvního použití, datum příští

periodické prohlídky, problémy, komentáře, jméno a podpis inspekce a uživatele.

Příklady naleznete na www.petzl.fr/ppe nebo Petzl PPE

CD-ROM.

Skladování, doprava

Výrobek uchovávejte na suchém, stinném místě mimo dosah UV záření, chemikálií, vysokých teplot, atd. Pokud je to nutné výrobek očistěte a osušte.

Úpravy a opravy

Úpravy a opravy mimo provozovny firmy Petzl jsou zakázány (mimo vyměnitelných dílů).

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Zodpovědnost

PETZL není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Sledovatelnost a značení

a. Organ sledující výrobu tohoto OOPP

b. Pověřený organ, který provedl kontrolu typu CE

c. Sledovatelnost: údaje o výrobku = popis výrobku +

individuální číslo

d. Průměr

e. Výrobní číslo

f. Rok výroby

g. Den výroby

h. Kontrola

Dopuszczalne są wyłącznie techniki przedstawione na rysunkach nieprzekreślonych i/lub nieoznaczone symbolem trupiej czaszki. Należy regularnie sprawdzać uaktualnienia tych dokumentów lub publikacje dodatkowych informacji na stronie www.petzl.com

W razie wątpliwości w rozumieniu instrukcji należy się skontaktować z przedstawicielem firmy Petzl.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Taśmy stanowiskowe, taśma stanowiskowa

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI). Taśma stanowiskowa, do ściągania z ziemi, przeznaczona do pielęgnacji drzew. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany innych celów niż te, do których został przewidziany.

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania i decyzje.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub śmierci.

Odpowiedzialność

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkownika określonego w zastosowaniach produktu, niezbędne jest specjalistyczne przeszkolenie.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik sprzętu ponosi więc całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie sobie odpowiedniego przeszkolenia, zarówno w zakresie technik działania jak i środków bezpieczeństwa.

Użytkownik ponosi również pełne ryzyko i odpowiedzialność za wszelkiego rodzaju szkody, z uszkodzeniami ciała i śmiercią włącznie, wynikłe z niewłaściwego użytkownika naszych wyrobów. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

- TREESBEE: (1) Taśma, (2) Kolucho.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Taśma, (2) Kolucho, (3) Maillon rapide, (4) Plastikowa osłona.

Materiały podstawowe

Stop aluminium, stal, poliester.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Przed każdym użyciem

- Sprawdzić taśmy i szwy bezpieczeństwa. Zwrócić uwagę na uszkodzenia spowodowane zużyciem, wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itp. Uwaga na przecięte włókna.

- Sprawdzić czy łączniku maillon rapide i/lub koluchach nie ma szczelin, deformacji, śladów uderzeń, korozji itd.

Podczas użytkowania

Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

Szczegółowe procedury kontrolne każdego Sprzętu Ochrony Indywidualnej znajdują się na stronie www.petzl.fr/epi lub na CDROM-ie EPI Petzl.

W razie wątpliwości skontaktować się z przedstawicielem Petzl.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

Jeżeli nie jesteście pewni kompatybilności waszego sprzętu, należy skontaktować się z przedstawicielem Petzl.

5. Zakładanie TREESBEE

Zasada zakładania liny z dołu stosując "woreczek do rzucania" na drzewo, maszt, belkę...

UWAGA: należy się upewnić, że miejsce w którym zakłada się taśmę nie spowoduje jej zniszczenia.

Maillon rapide TREESBEE SCREWLINK pozwala na wpięcie lin z zakończeniami zszywanymi.

6. Ściąganie TREESBEE

Zakończenia TREESBEE są w różnych kolorach (czarny i żółty), dzięki czemu są widoczne i łatwe do rozpoznania z ziemi. Chcąc ciągnąć produkt z ziemi należy zawiązać węzeł na linie od strony żółtej.

Aby zabezpieczyć TREESBEE przed spadnięciem podczas ściągania, należy użyć linki pomocniczej (patrz rysunek).

7. Uzupełniające informacje normatywne (EN 365)

Działania awaryjne

Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

Punkty zaczepienia

Punkt zaczepienia (stanowisko) powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 10 kN).

Różne

- Niebezpieczeństwo! Podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- **UWAGA, NIEBEZPIECZENSTWO:** należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tarły o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.

8. Informacje ogólne Petzl

Czas życia / Wycofanie produktu

Maksymalny czas użytkowania produktów plastikowych i tekstylnych Petzl może wynosić 10 lat od momentu produkcji. W przypadku produktów metalowych jest nieokreślony.

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.

- Zaliczył mocny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkownika.

- Jeśli jest przestarzały (rozwoju prawnego, normatywnego lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Kontrola produktu

Oprócz kontroli przed każdym użyciem, należy wykonywać gruntowną kontrolę okresową przez kompetentnego kontrolera. Częstotliwość kontroli powinna być dostosowana do typu sprzętu i intensywności użytkowania oraz do wymagań prawnych. Petzl zaleca przeprowadzanie kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy.

Nie usuwać etykietek i oznaczeń, by zachować możliwość identyfikacji produktu.

Wyniki kontroli powinny być zapisywane w karcie kontrolnej: typ, model, dane adresowe producenta, numer seryjny lub indywidualny; daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnej kontroli; notatki: wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Sprawdź przykład na www.petzl.fr/epi lub na CD-romie EPI Petzl.

Przechowywanie, transport

Przechowywać produkt w suchym miejscu, z dala od promieniowania UV, produktów chemicznych itd. Czyścić i wysuszyć produkt w razie potrzeby.

Modyfikacje, naprawy

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych).

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych.

Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

PETZL nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI.

b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji «WE»

c. Identyfikacja: datamatrix = kod produktu + numer indywidualny

d. Średnica

e. Numer indywidualny

f. Rok produkcji

g. Dzień produkcji

h. Kontrola

(SI) SLOVENSKO

Samo tehnike, ki so prikazane na neprečrtanih slikah in/ali niso označene s piktogramom smrtno nevarno, so dovoljene. Redno preverjajte spletno stran www.petzl.com, kjer se nahajajo zadnje različice teh dokumentov in/ali dodatne informacije.

Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh dokumentov, se obrnite na Petzl.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK - SPONKA C04110M Sidrišni trak, "false crotch"

1. Področja uporabe

Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO). Začasno sidrišče za drevesa, z možnostjo odstranitve s tal. Izdelka ne smete obremeniti preko dovoljene sile ali ga uporabljati za kakršne koli druge namene kot je predviden.

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja in odločitve.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Odgovornost

OPOZORILO: pred uporabo je nujno ustrezno usposabljanje za aktivnosti našete v poglavju Področja uporabe.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vidno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Pridobitev ustreznih izkušenj in poznavanje tehnik ter načinov varovanja so vaša lastna odgovornost. Osebo prevzimate vso odgovornost in tveganje za škodo, poškodbe ali smrt, ki nastanejo ali so posledica uporabe naših izdelkov, kadar koli in kakor koli. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti in tveganja, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

- TREESBEE: (1) trak, (2) obroček.
- TREESBEE SCREWLINK - SPONKA: (1) trak, (2) obroček, (3) sponka, (4) plastična zaščita.

Glavni materiali

Aluminijeva zlitina, jeklo, poliester.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Pred vsako uporabo

- Preverite trak in varnostne šive. Bodite pozorni na obrabo in poškodbe, nastale s toploto ali kemičnimi sredstvi, ipd. Še posebej bodite pozorni na poškodovane in prerezane šive.
- Preverite, da na sponki in/ali obročkih ni razpok, deformacij, prask, znakov obrabe, korozije, itd.

Med vsako uporabo

Zagotovite, da so različni kosi opreme v sistemu pravilno nameščeni eden glede na drugega.

Podrobnosti o postopkih pregleda za vsak izdelek lahko najdete na spletnem naslovu www.petzl.com/ppe ali na zgoščeni Petzl PPE.

4. Skladnost

Za vsako vašo uporabo preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

5. Namestitvev

Princip namestitve vrvi s pomočjo obtežilne vrečke na drevo, stolp ali tram od spodaj.

OPOZORILO: preprečajte se, da oporna struktura ne bo poškodovala traku.

Sponka na TREESBEE SCREWLINKU omogoča namestitvev vrvi s šivanimi zaključki.

6. Odstranitev

Zaključka TREESBEEJA sta različnih barv, ki sta vidni od spodaj (črna in rumena). Na vrvi morate na rumeni strani narediti vozel, da boste lahko izdelek sneli od spodaj.

Da TREESBEE med snemanje zaščitite pred padcem na tla, uporabite pomožno vrstico (glejte sliko).

7. Dodatne informacije o preskusi tipa (EN 365)

Načrt reševanja

Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

Sidrišča

Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preizkusu tipa EN 795 (minimalna nosilnost 10 kN).

Razno

- Ko hkrati uporabljate več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije v primeru, da je varnostna funkcija enega kosa opreme ogrožena z delovanjem drugega kosa opreme.
- POZOR NEVARNOST, poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostre robove.
- Uporabnik mora biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini.
- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega

pošameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

8. Splošne informacije Petzl

Življenjska doba / Kdaj umakniti izdelek iz uporabe

Za vse Petzlove izdelke iz plastike ali tekstila je največja življenjska doba 10 let od dneva proizvodnje. Za kovinske izdelke je neomejena.

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije, itd.). Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
 - je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
 - ni prestal preverjanja. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
 - ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
 - ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnike oz. neskladen z drugo opremo, itd.
- Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, odpisano opremo uničite.**

Preverjanje izdelka

Poleg preverjanja pred in med uporabo, mora izdelek periodično podrobno preveriti pristojna oseba. Pogostost podrobnega preverjanja je odvisna od tipa in intenzivnosti uporabe. Petzl priporoča preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Zaradi lažje sledljivosti izdelka ne odstranjujte nobenih oznak ali nalepk.

Rezultate preverjanja vpišite v obrazec s sledečimi podatki: tip opreme, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijska ali individualna številka, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, zapiske, kot so težave, opombe, imena in podpise pristojnih oseb, ki so opravila preverjanja. Primer si oglejte na www.petzl.fr/ppe ali na Petzl PPE zgoščeni.

Shranjevanje, transport

Izdelek hranite v suhem prostoru, proč od vplivov ultravijoličnega sevanja, kemikalij, ekstremnih temperatur, itd. Izdelek po potrebi očistite in posušite.

Priredbe, popravila

Priredbe in popravila izven Petzlovih delavnic so prepovedana (z izjemo rezervnih delov).

3 letna garancija

Za vse napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje. Ravno tako so izključene poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

PETZL ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršnokoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

Sledljivost in oznake

- Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO
- Pooblaščen ustanova, ki je opravila preverjanje tipa CE
- Sledljivost: matrica s podatki = oznaka izdelka + individualna številka
- Premer
- Individualna številka
- Leto izdelave
- Dan izdelave
- Preverjanje

Kizárólag azok a használati módok megengedettek, melyek az ábrákon nincsenek áthúzva vagy halálfejes piktogrammal megjelölve. Mindenkinek ajánljuk, hogy a termékek legújabb használati módzatairól és a kiegészítő információkról tájékozódjon minél gyakrabban a www.petzl.com internetes honlapon.

Ha kétsége vagy megértési problémája támad, kérjük, forduljon bizalommal a Petzl-hez.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Ágvillaiban használható biztosítóheveder

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés. Átmeneti, a földről lehúzható, fávágáshoz használható kikötési pont.

A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felel döntéseiért, tetteiért és azok következményeiért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelte valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

Felelősség

FIGYELEM: használat előtt a felhasználási területnek megfelelő elméleti és gyakorlati képzés elengedhetetlen.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

A megfelelő módszerek elsajátítása és a szükséges óvintézkedések megtétele mindenkinek saját felelőssége. Mindenki maga viseli a kockázatot és felelősséget termékeink helytelen használatából adódó bármilyen kárért, balesetért vagy halálesetért. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

- TREESBEE: (1) Heveder, (2) Gyűrű.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) Heveder, (2) Gyűrű,
- (3) Maillon, (4) Műanyag védőburok.

Alapanyagok

Alumíniumtötvözet, acél, poliészter.

3. Ellenőrzés, megvizsgálendő részek

Minden egyes használatbavétel előtt

- Ellenőrizze a hevederek és a biztonsági varratok állapotát. Ügyeljen az elhasználódás, magas hőmérséklet, kémiai anyagok stb. által okozott elváltozásokra. Ügyeljen a szakadt szálakra.

- Ellenőrizze, nem látható-e a maillonon és/vagy gyűrűkön repedések, deformációk, az elhasználódás vagy korrózió nyomai vagy egyéb károsodások.

A használat során

Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

A személyi védőfelszerelés ellenőrzésére vonatkozóan részletes tájékoztatást talál az EPI Petzl CD-ROM-on vagy a www.petzl.fr/EPI internetes honlapon.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy ez az eszköz kompatibilis-e felszerelés többi elemével valamennyi tevékenységi körben, amiben az eszközt használni fogja (kompatibilitás = az eszközök együttműködése).

5. A TREESBEE beszerelése

A kötélt felszerelése a fára, oszlopokra, gerendáira stb. az ún. «dobózsineg» segítségével történik.

FIGYELEM, győződjön meg róla, hogy a felfekvési felület nem károsítja a hevedert.

A TREESBEE SCREWLINK maillon rapidja segítségével lehetséges a varrott kötélvéggel ellátott kötelek beszerelése.

6. A TREESBEE lehúzása

A TREESBEE két végének színe letről is láthatóan eltérő (fekete és sárga). A későbbi lehúzáshoz kössön csomót a kötélt sárga végére.

Használjon segédkötelet az ábrán látható módon a TREESBEE földig esésének elkerülésére a lehúzás során.

7. Kiegészítő információ a vonatkozó szabványról (EN 365)

Mentési terv

Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.

Kikötési pontok

A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 10 kN szakítószilárdság).

Egyebek

- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- VIGYÁZAT, VESZÉLY: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsölő felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalomba hozás helyének nyelvén.

8. Petzl általános információk

Élettartam / Leselejtés

A Petzl műanyag és textil termékeinek maximális élettartama 10 év a gyártás dátumától. A fémesszokok élettartama korlátlan.

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell selejtezni, ha:

- Több, mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.

- Nagy esés (vagy erőhatás) érte.

- A termék valamely felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő, a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.

- Használat elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

A termék vizsgálata

A minden használat előtt elvégzendő vizsgálatok kívül vizsgálta meg a terméket alaposan egy arra jogosult szakemberrel. A felülvizsgálat gyakorisága függ a hatályos jogszabályoktól, a használat gyakoriságától, intenzitásától és körülményeitől. A Petzl javasolja a termékek felülvizsgálatát legalább 12 havonta.

A termékről ne távolítsa el a címkéket és jelzéseket, melyekkel a nyomon követhetőség biztosított.

A felülvizsgálat eredményét jegyzőkönyvben kell rögzíteni, melynek tartalmaznia kell a következőket: típus, modell, gyártó adatai, sorozatszám vagy egyedi azonosítószám, a vásárlás és az első használatbavétel dátuma, a következő felülvizsgálat időpontja; valamint az esetleges megjegyzéseket: hibák, megjegyzések, az ellenőrzést végző személy neve, aláírása.

Példákat lásd a www.petzl.fr/epi honlapon vagy a Petzl CD-ROM-ján az egyéni védőfelszerelések felülvizsgálatáról.

Raktározás, szállítás

A terméket UV-sugárzástól védett, vegyi anyagoktól távol eső, normál hőmérsékletű stb. helyen kell tárolni. Szükség esetén tisztítsa meg és szárítsa meg a terméket.

Javítások, módosítások

Tilos a terméknek a Petzl szakszervizen kívül elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása (kivéve a pótalkatrészek cseréjét).

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Felelősség

A PETZL nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Jelen egyéni védőfelszerelés ellenőrzését elvégző szerv

b. A CE vizsgálatokat elvégző hivatalos szerv

c. Nyomon követhetőség: adatszám = termék cikkszám + egyedi azonosítószáma

d. Átmérő

e. Egyedi azonosítószám

f. Gyártás éve

g. Gyártás napja

h. Felülvizsgálat

(BG) БЪЛГАРСКИ

От показаните техники може да използвате само тези, които не са зачеркнати и/или маркирани с череп. Осведомявайте се редовно за актуализирането на тези документи или за допълнителна информация на нашата страницата www.petzl.com. В случай на съмнение или неразбиране обърнете се към Petzl.

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

Регулируема лента за дистанционно закрепване

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС). Временна точка на закрепване при работа по дървета, с възможност за събиране от земята.

Този продукт не трябва да бъде използван извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие сте отговорни за вашите действия и за вашите решения.

Преди да започнете да употребявате това средство трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Отговорност

ВНИМАНИЕ, задължително е преди употреба да преминете обучение. То трябва да съответства на дейностите, за които е предназначен продукта.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие поемате отговорност за правилното усвояване на начина на употреба и мерките за безопасност.

Вие лично поемате всякакъв риск и отговорност при всяка щета, нараняване или смърт, произлезли вследствие на каквато и да било неправилна употреба на наши продукти. Ако не сте в състояние да поемете този риск и тази отговорност, не използвайте продукта.

2. Номерация на елементите

- TREESBEE: (1) лента, (2) халка.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) лента, (2) халка, (3) майон, (4) пластмасов протектор.

Основни материали

Алуминиева сплав, стомана, полиестер.

3. Контрол, начин на проверка

Преди всяка употреба

- Проверявайте лентите и предпазните шевове. Следете за повреди вследствие на износване, топлина, химически вещества и др. Внимавайте за скъсани конци.
- Проверявайте майона и/или халките за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия и др.

По време на употреба

Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

Осведомете се за срока за контрол на всяко едно ЛПС на www.petzl.fr/epi или от CD-ROM EPI Petzl.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при всички начини на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

5. Инсталиране

Въжето се инсталира отдолу с помощта на "торбичка за хвърляне", лентата може да се закрепва върху дърво, ЖРК или греда...

ВНИМАНИЕ, проверете дали мястото на закрепване е подходящо и няма да повреди лентата. Майонът на TREESBEE SCREWLINK позволява бърза инсталация или закрепване на въжета със защити краища.

6. Демонтаж

Двата края на лентата TREESBEE са с различен цвят и се виждат отдолу (черно и жълто). Трябва на направите възел на въжето от жълтата страна, за да може да приберете средството отдолу.

За да избегнете падането на лентата TREESBEE на земята, използвайте помощно въженце (вижте рисунката).

7. Допълнителни изисквания на стандартите (EN 365)

План за спасителна акция

Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем. Закрепвания

Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 10 kN).

Други изисквания

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- ВНИМАНИЕ, ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или режещи елементи.
- За извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

8. Обща информация на Petzl

Срок на годност / бракуване

За пластмасовите и текстилните продукти на Petzl максималният срок на годност е 10 години от датата на производство. За металните продукти той е неограничен.

ВНИМАНИЕ, някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, режещ ръб, екстремни температури, химически вещества и др.).

Един продукт трябва да се бракува когато:

- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Когато е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства и др.).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Проверка на продукта

Освен проверките преди всяка употреба, трябва да се извършва периодично задълбочена проверка от компетентен инспектор. Сроковете за проверка трябва да са съобразени с действащите разпоредби, с вида и интензивността на работа. Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца.

Не отстранявайте етикетите и маркировките, за да съхраните информацията за продукта.

Резултатите от проверката трябва да се нанесат върху един формуляр, съдържащ: типа, модела, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на: производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка; коментар относно дефекти и забележки; име и подпис на инспектора. Вижте пример за формуляр на www.petzl.fr/epi или от CD-ROM EPI Petzl.

Съхранение, транспорт

Съхранявайте продукта в сак, при умерена температура и на място, защитено от UV лъчи, химически продукти и др. Почиствайте и подсушавайте продукта при необходимост.

Модификации, ремонти

Забранени са модификации и ремонти извън сервизите на Petzl (с изключение подмяна на резервни части).

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

PETZL не носи отговорност за преки, косвени, случайни, или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на неговите продукти.

Контрол и маркировка

- Организация, контролираща производството на това ЛПС
- Оторизирана организация, осъществила изпитание CE на типа
- Контрол: основни данни = референтен номер на продукта + индивидуален номер
- Диаметър
- Индивидуален номер
- Година на производство
- Ден на производство
- Проверка

(JP)日本語

図に示された使用方法の中で、×印やドクロマークが付いていないものだけが認められています。最新の取扱説明書やその他の関連情報はウェブサイト(www.alteria.co.jp)で参照できますので、定期的に確認して下さい。
疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL04-2969-1717)にご相談下さい。

『ツリースビー』C04110

『ツリースビー スクリューリング』C04110M

アンカストラップ、フールスクロッチ

1. 用途について

この製品は個人保護用具(PPE)です。アーボリスト向けの、地上から回収可能なアンカストラップ
製品に表示された破断強度以上の荷重をかける使用や、本来の用途以外での使用は絶対に避けて下さい。

警告

この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解して下さい
 - この製品を正しく使用するための適切な指導を受けて下さい
 - この製品の機能とその限界について理解して下さい
 - 高所での活動に伴う危険について理解して下さい
- これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の障害や死につながる場合があります。

責任

警告:使用前に必ず、「用途について」の欄に記載された使用用途のトレーニングを受けて下さい。
この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用して下さい。ユーザーは各自の責任で適切な技術及び確保技術を習得する必要があります。
誤った方法での使用中及び使用後に生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してもユーザー各自がそのリスクと責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合はこの製品を使用しないで下さい。

2. 各部の名称

- 『ツリースビー』: (1) ストラップ (2) リング
- 『ツリースビー スクリューリング』: (1) ストラップ (2) リング (3) スクリューリング (4) プラスチックカバー

主な素材

アルミニウム合金、スチール、ポリエステル

3. 点検のポイント

毎回、使用前に

- ウェビングと縫製箇所を点検して下さい。使用や、熱、化学製品との接触等による損傷がないことを確認して下さい。特に縫製箇所を切れやほつれがないことを確認して下さい。
- スクリューリング及び(または)リングに亀裂や変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認して下さい。

使用中の注意点

システムの各構成器具が正しくセットされていることを確認して下さい。
各PPE(個人保護用具)の点検方法の詳細についてはベツルのウェブサイト(www.petzl.com/ppe)もしくはPETZL PPE CD-ROMを参照下さい。

4. 適合性

この器具がシステムで使用されているその他の器具との使用に適している(併用された時に個々の器具の機能が妨げられない)ことを確認して下さい。

5. 『ツリースビー』の設置

スローバッグを使用し、木や鉄塔、ビームに地上からローブをセットする方法

警告: 支持物がウェビングに損傷を与えないことを必ず確認して下さい。
『ツリースビー スクリューリング』は、縫製処理済の末端を持つローブでの使用が可能です。

6. 『ツリースビー』の回収

『ツリースビー』の両端は、下から見分けられるように色分けされています(黒色と黄色)。地上から回収するためには、黄色い末端側から出ているローブに結び目を作る必要があります。
回収時に『ツリースビー』が地面まで落下しないように、スローラインを使用して回収して下さい(図参照)。

7. 規格(EN 365)に関する補足情報

レスキュープラン

ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

支点

システム用の支点はユーザーの体より上にとるようにしてください。支点は、最低でも10 kNの破断強度を持ち、EN 795 基準を満たしていなければなりません。

その他

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですすまないように注意して下さい
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です
- 併用するすべての用具の取扱説明書もよく読み、理解して下さい
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない場合があります

8. 一般注意事項

耐用年数 / 廃棄基準

ベツルのプラスチック製品及び繊維製品の耐用年数は、製造日から数えて最長10年です。金属製品には特に設けていません。

注意: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学製品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないで下さい:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から10年以上経過した
 - 大きな墜落を止めた場合や、非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- 使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄して下さい。

製品の点検

毎回の使用前の点検に加え、定期的にPPEに関する十分な知識を持つ人物による綿密な点検を行う必要があります。綿密な点検を行う頻度は、使用の頻度と程度、目的により異なります。また、法令による規定がある場合はそれに従わなければなりません。ベツルは、少なくとも12ヶ月ごとに綿密な点検を行うことをお勧めします。

トレーサビリティ(追跡可能性)を維持するため、製品に付いているタグ

を切り取ったり、マーキングを消したりしないで下さい。
点検記録に含める内容: 用具の種類、モデル、製造者または販売元の名前と連絡先、製造番号、認識番号、製造日、購入日、初めて使用した時の日付、次回点検予定日、注意点、コメント、点検者及びユーザーの名前と署名
点検記録の見本はwww.petzl.fr/ppeまたはPetzl PPE CD-ROMでご覧いただけます。

持ち運びと保管

紫外線、化学薬品、高/低温等避け、湿気の少ない場所で保管して下さい。必要に応じて洗浄し、直射日光を避けて乾燥させて下さい。

改造と修理

ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます(パーツ交換は除く)。

3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任

ベツル及びベツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

トレーサビリティとマーキング

- この個人保護用具の製造を監査する公認機関のID番号
- CE適合評価試験公認機関
- トレーサビリティ: データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号
- 直径
- 個別番号
- 製造年
- 製造日
- 検査担当

(KR) 한국어

* 표시된 해를 붙여 두 개의 뼈(제품의 구성)가 나타나 있지 않는 그림의 기술만을 허용한다. 이 문서의 최신 버전은 www.petzl.com 웹사이트를 정기적으로 방문하여 확인한다. 이 문서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으시면, (주)안나푸르나로 연락주시기 바랍니다.

TREESBEE C04110
TREESBEE SCREWLINK C04110M
확보 끈, 폴스 크로치

1. 적용 분야

이 장비는 개인 보호구이다 (PPE). 수목관리 및 땅으로부터 끌어당기기 위한 임시 확보물. 본 제품은 자체 강도 이상의 하중을 받아서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 사용자는 자신의 행동이나 결정에 책임져야 한다. 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 성능과 제한에 대해 익숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

책임

경고, 사용 전에 언급된 적용 분야의 활동에 대한 구체적인 훈련이 필요하다. 이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 적절한 기술과 안전 수칙에 관한 교육을 받는 것은 개인의 책임이다. 어떤 방법으로도 부정확한 장비 사용으로 발생하는 모든 손상과 부상, 심지어 사망에 이르는 모든 책임은 전적으로 사용자에게 있다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 이 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

- TREESBEE: (1) 끈, (2) 링.
- TREESBEE SCREWLINK: (1) 끈, (2) 링,
(3) 스크류링크, (4) 플라스틱 커버.

사용 재질

알루미늄 합금, 강철, 폴리에스테르.

3. 검사 및 확인사항

매번 사용 전에

- 웨빙 및 안전 스티칭을 확인한다. 사용 시, 또는 열, 화학제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히, 실의 절단을 유심히 체크한다.
- 스크류 링크 및 링의 갈라짐, 출집, 변형, 마모나 부식된 곳이 있는지 검사한다.

사용 도중

장치에 연결된 모든 장비들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 각 제품의 PPE 검사 절차에 관한 상세한 정보는 펠출의 홈페이지 www.petzl.com/ppe를 방문하거나, Petzl PPE CD-ROM을 통해 직접 확인할 수 있다. 제품 상태에 관한 궁금한 점은 (주)안나푸르나로 연락하시기 바랍니다.

4. 호환성

모든 사용에서 이 장비가 전체 장치의 다른 요소들과 호환되는지 확인한다 (적합성 = 기능적인 상호호환)

5. TREESBEE 설치

드로우 백의 도움을 받아 아랫쪽에서부터 나무, 절탑, 빗에 로프를 설치하는 원칙.
경고: 지탱하고 있는 구조물이 웨빙에 손상을 주지는 않는지 확인한다.
TREESBEE SCREWLINK의 스크류링크를 사용하여 끝부분이 박음질 처리된 로프를 설치할 수 있다.

6. TREESBEE 회수

TREESBEE의 끝부분은 서로 다른 검정과 노랑 이 두가지 색깔로 되어있어 명확히 구별된다. 아랫쪽에서 제품을 회수할 수 있도록 노란쪽 끝에 로프 매듭을 만들어놓아야 한다. 회수 도중, TREESBEE가 바닥으로 떨어지는 것을 방지하기 위해 작은 코드를 사용한다 (그림 참조).

7. 기준에 관한 보충 정보

(EN 365)

구조 계획

장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 숙지하고 있어야만 한다.

확보물

장치의 확보지점은 사용자의 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 10 kN).

다양성

- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때, 만약 한 개 장비의 안전 기능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 위험경고, 장비가 거친, 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서를 반드시 유념하여 읽어본다.
- 사용설명서는 장비가 사용되는 나라의 언어로 제공된다.

8. 일반적인 정보

수명 / 장비 폐기 시점

펠출의 플라스틱 및 섬유 제품의 최대 사용 시기는 제조일로부터 10년간이다. 금속 제품은 무기한. 주의: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (거친 환경, 날카로운 모서리, 극심한 온도, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. - 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 검사

사용 전 검사와 더불어, 전문가를 통해 주기적인 정밀 검사를 받아야 한다. 정밀 검사의 빈도는 적용 법규, 사용 양상이나 강도에 의해 결정되어야만 한다. 펠출은 적어도 일년에 한번 이상의 검사를 실시할 것을 권한다. 제품 추적 가능성을 유지할 수 있도록, 마킹이나 라벨은 제거하지 않는다. 검사 결과는 장비의 종류, 모델명, 제조사 연락 정보, 일련 번호 및 개별 번호, 제조년월, 구입날짜, 최초 사용 날짜, 다음 정규 검사일, 문제점, 내용, 검사자 및 사용자의 이름과 서명 등 세부사항과 함께 문서로 기록되어야 한다. www.petzl.fr/ppe 또는 펠출의 PPE CD-ROM에서 예를 살펴볼 수 있다.

보관, 운송

자외선, 화학 제품, 극한 온도에 노출되지 않도록 건조한 곳에 제품을 보관한다. 필요시 제품을 청소하고 건조시킨다.

변형, 수리

외부 변형 및 수리는 금지된다 (부품 교체 제외).

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않은 유지관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

책임

PETZL은 제품 사용으로 인한 직, 간접적이거나 우발적인 또는 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 개인 보호 장비의 제조에 대한 정보를 담고 있는 몸체
b. CE 유형의 검사를 실행한 정보
c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 제품 코드 + 개별 번호
d. 지름
e. 개별 번호
f. 생산연도
g. 생산일자
h. 관리

只有那些图中没有交叉符号和/或骷髅头符号的技术方可授权使用。定期登陆www.petzl.com网页查询最新版本的技术和/或附加咨询。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有任何困难的话,请联系Petzl。

TREESBEE C04110
TREESBEE SCREWLINK C04110M
确定点扁带, 假叉

1. 应用范围

此产品属于个人保护装备(PPE)。用于树木修剪之临时确定点,可由地面进行回收。这产品不能负荷超出它可负载的重量,或不能用于其他不是原本设计的用途。

警告

需要使用这工具的活动有潜在的危險。

你要为你个人的行动和决定负责。

在使用这件工具前,你必须:

- 阅读及明白全部使用指南。

- 取得正确使用方法的训练。

- 熟悉它的性能及限制。

- 明白并接受所涉及的危險。

不留意这些警告会导致严重受伤或死亡。

责任

警告, 在使用前必须先获得应用于列举活动的特别训练。

这产品必须由有能力和负责任的人使用,或在这些人的直接和视线可触及的情况下使用。

取得合适的技巧和使用方法的训练是阁下的责任。

你个人需承担所有不正确使用产品所带来的风险和损坏, 受伤或死亡的责任。如果你不能或不以负起这个责任或冒这个險的话,不要使用该产品。

2. 零件名称

- TREESBEE: (1) 索带, (2) 悬吊环。

- TREESBEE SCREWLINK: (1) 索带, (2) 悬吊环, (3) 螺丝连接, (4) 塑胶套。

主要物料

铝合金, 不锈钢, 聚酯。

3. 检查,需要检查的地方

在每次使用前

- 检查扁带与安全缝线的状态。检查其是否存在因使用或灼伤而造成的破损, 是否接曾接触过化学产品, 等。特别留意检查是否存在线头。

- 检查丝扣连接锁及/或悬吊环没有任何的断裂, 变形, 磨损, 腐蚀等痕迹。

在每次使用中

确保系统内的不同工具是正确安放在合适的位置。

请参阅在www.petzl.com/ppe或Petzl PPE光碟有关个人保护设备内的每一件工具的检查程序。

如对产品的状态有任何疑问,请联络Petzl。

4. 兼容性

在你所有的应用中,检查这件产品和系统内其他工具的兼容性(兼容性=良好的互动功能)。

如不清楚设备内各工具的兼容性,请联络Petzl。

5. TREESBEE的安装

利用一只沙包将绳索安装在树枝, 标塔或横杆上为推荐使用的方法。

警告: 确认该支撑结构不会伤害到扁带。带有丝扣连接的TREESBEE SCREWLINK允许您安装带有缝合终点的绳索。

6. TREESBEE的回收

TREESBEE的两头采用不同颜色, 从下面很容易辨认(黑色和黄色)。您必须在黄色这一端的绳索上打一个节, 这样就可以从下方进行回收。

为防止TREESBEE在找寻中下跌到地上, 使用一根小绳(参阅附图)。

7. 有关标准的补充资料(EN 365)

救援计划

你必须制订一个拯救计划及方法以便在使用工具发生困难时运用。

确定点

系统的确定点应该置于用者之上的位置,而且应符合EN 795标准(最低力度为10kN)。

其他注意事项

- 当一起使用多种工具时, 一个危險的情况可能由于一个工具的使用而削弱另一个工具的安全操作。

- 危險警告,小心防止产品与尖锐的表面磨擦。

- 用者的身体状态必须是适合高空活动的。

- 每一件工具与此一产品一同使用时, 必须遵守其使用指南。

- 使用指南必须以使用地的语言提供给工具的

使用者。

8. Petzl 的一般资料

产品寿命 / 何时应该弃用你的设备

Petzl的塑胶和纺织产品, 由生产日期起计最长的寿命是10年。金属产品没有寿命限期。

注意: 一次意外事件可导致在一次使用后便要废弃产品, 这得视乎使用的类型和密度及使用时的环境(严峻的环境, 锋利的边缘, 极端的气候, 化学产品等)。

在下列的情况下必须废弃一件产品:

- 以塑胶或纤维造的产品用了最少十年

- 经过一次严重的下堕或负重

- 它不能通过检测。- 你对它的状态有怀疑。

- 你并不知道工具的全部历史

- 因为法例, 标准, 技巧或与其他工具不兼容等

而成为废弃。销毁弃用的设备以防误用。

产品检查

除了在使用前或使用时作检查外,定期由资深检查员作深入检查是必须的。深入检查的频密程度需合乎使用条例和使用的类型及力度而定。Petzl建议最少每12个月检查一次。

为使产品能被追溯, 不要移除任何刻划或标贴。检查结果应该记录在一个有下列资料的表格里:

工具类型, 型号, 制造商联络资料, 产品编码或个别编号, 制造日期, 购买日期, 首次使用时间, 下次检查日期, 记录: 困难, 评语; 检查员的名字和签署。

参阅在www.petzl.fr/ppe 或 Petzl 个人保护设备光碟内的例子。

储存,运输

把产品储藏在干燥及远离UV光线, 化学品, 极端的温度等地方。如有需要, 清洁及抹干产品。

改装,维修

在Petzl以外的地方进行改装和维修是禁止的(替换零件除外)。

3年保用证明

适用于所有物料或生产上的缺憾, 例外: 正常的损耗, 氧化, 改良或改装, 不正确储藏, 不良保养, 疏忽, 用于不是原本设计的用途。

责任

PETZL对于直接,间接或意外所造成的后果,或使用她的产品所造成的损坏概不负责。

可追溯性和符号刻划

a. 控制这件个人保护设备的制造个体

b. 进行CE 类型检查的知会个体

c. 产品可追溯性: 产品数字组合=产品参考编号+个别产品编号

d. 直径

e. 个别产品编号

f. 生产年份

g. 生产日期

h. 控制

(TH) ไทย

เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคที่แสดงไว้ในภาพอธิบายที่ไม่มีเครื่องหมายการค้า / หรือ ไม่ได้แสดงเครื่องหมายอื่นตราทานัน ที่รับรองมาตรฐานการปฏิบัติงาน ตรวจสอบเว็บไซต์ www.petzl.com เพื่อหาข้อมูลล่าสุดและข้อมูลเพิ่มเติมของเอกสารอื่น ๆ
คือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่าย ตามข้อสงสัยหรือในเชิงข้อความอธิบายบนเอกสารนี้

TREESBEE C04110

TREESBEE SCREWLINK C04110M

สายรัดสำหรับทำจุดผูกยึด, ห่วงคล้องที่ถูกสร้างขึ้น

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ที่เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) Temporary anchor for arborism, retrievable from the ground.
อุปกรณ์นี้จะแสดงในปริมาณที่มากกว่าที่ระบุไว้, หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์บางอย่างอื่น นอกเหนือจากที่แสดงออกมา

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการอุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรู้ที่ถูกต้องก่อนการดำเนินการติดตั้ง

- ก่อนการใช้งานอุปกรณ์นี้, จะต้อง:
 - อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
 - การฝึกฝนโดยละเอียดเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับอุปกรณ์นี้
 - ทำความเข้าใจเกี่ยวกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
 - เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความรู้หรือประสบการณ์ของผู้ใช้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บหรืออาจถึงแก่ชีวิต.

ความรู้ที่เพียงพอ

คำเตือน, การฝึกฝนเป็นพื้นฐานในกิจกรรมที่เกี่ยวข้องก่อนการใช้งานเป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่ง อุปกรณ์นี้จะแสดงการใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรู้ที่เพียงพอ, หรือใช้ในสถานที่ที่อนุญาตให้ติดตั้งหรือถอดออกโดยบุคคลที่ได้รับอนุญาตโดยผู้เชี่ยวชาญ การฝึกฝนเพิ่มเติมเกี่ยวกับเทคนิคการติดตั้งและการเรียนรู้วิธีการอื่นเป็นสิ่งจำเป็น ความรู้ที่เพียงพอส่วนบุคคล เป็นความรู้ที่เพียงพอส่วนบุคคลและความรู้เกี่ยวกับความรู้ที่เพียงพอ, รวมทั้งการบาดเจ็บ, หรืออันตรายชีวิตที่อาจเกิดขึ้นระหว่างหรือภายหลังการใช้งานที่ผิดพลาด ๆ ก็ควรมี ในกรณีฉุกเฉิน, ฉุกเฉินในสนาม หรือไม่อยู่ในสถานะที่จะรับผิดชอบความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้น

2. ระบุชื่อของส่วนประกอบ

- TREESBEE: (1) สายรัดแบบ, (2) ห่วงกลม
- TREESBEE SCREWLINK: (1) สายรัดแบบ, (2) ห่วงกลม, (3) ห่วงคล้องแบบสกรู,
- (4) แขนพลาสติกปิดคลุม

วัสดุประกอบหลัก

อลูมิเนียม อีลาสโตเมอร์, เหล็กชุบ, โพลีเอสเตอร์

3. การตรวจสอบ, จุดตรวจสอบ

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

- ตรวจสอบสายรัดแบบและที่ร้อยเชือก ตรวจสอบความเสียหายจากการใช้งาน, ความร้อน, การถูกสัมผัสกับสารเคมี ฯลฯ, ตรวจสอบรอยขีดข่วนของสายรัด
- เช็กห่วงสกรูยึด หรือห่วงวงกลมว่าปราศจากรอยร้าว, ฝืด, รอยตำหนิ, สภาพเก่า, ทรุดทร่อน ฯลฯ

ระหว่างการใช้งานแต่ละครั้ง

แบบใช้งานทุกส่วนของอุปกรณ์ในระบบอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น ๆ ศึกษาข้อมูลขั้นตอนการตรวจสอบที่ถูกต้องของอุปกรณ์และชิ้นส่วนของ PPE จากเว็บไซต์ www.petzl.com หรือจาก Petzl PPE CD-ROM คือคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายตามข้อสงสัยเกี่ยวกับสภาพของอุปกรณ์นี้

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ = ใช้งานความเข้ากันได้โดยไม่ลดขีด) คือคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายตามข้อสงสัยเกี่ยวกับสภาพของอุปกรณ์นี้

5. การติดตั้ง TREESBEE

หลักการติดตั้งเชือกบนต้นไม้, คอหม้อสะพาน, หรือแท่งเหล็ก จากด้านล่างทำได้โดยการโยนขึ้นไป
คำเตือน: ต้องแน่ใจว่าส่วนประกอบของโครงสร้างไม่ทำให้สายรัดติดขัดหรือติดขัด หางงหรือติดขัดของ TREESBEE SCREWLINK ติดขัดกับเชือกโดยการถักหรือพันเชือกและปิดคลุมด้วยปลอกพลาสติก

6. การปลด TREESBEE ลง

ปลายทั้งสองของ TREESBEE มีขีดเคลงกัน ซึ่งสามารถมองเห็นได้ชัดเจนจากข้างล่าง (สีดำและสีเหลือง) และแสดงจุดปลดเชือกที่ปลายด้านสีเหลืองเพื่อป้องกันการลื่นจากด้านบนลงมาถึง TREESBEE คลงที่ขณะติดตั้ง, โดยการไขข้ออุปกรณ์ผูกไว้ (ดูภาพประกอบ)

7. ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับมาตรฐาน EN 365

การวางแผนการช่วยเหลือ

คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัย และวิธีการทำโดยวางรั้วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

จุดผูกยึด

จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้งาน ตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795, ซึ่งระบุไว้ว่าความแข็งแรงของจุดผูกยึดต้องไม่น้อยกว่า 10 kN

หมายเหตุที่ควรทราบ

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกัน, อาจเกิดหรือความปลอดคือในกรณีที่ใช้อุปกรณ์ชนิดหนึ่งกับอุปกรณ์ประเภทอื่น
- ผู้ใช้งาน อื่นๆ, หรือสิ่งกีดขวางที่สัมผัสกับสิ่งของมีคม หรือวัตถุที่สามารถกีดกันได้
- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับการปฏิบัติงานที่สูง
- ผู้ถือการใช้งานของอุปกรณ์และชนิดที่ไขข้อคล้องในอุปกรณ์นี้ต้องได้รับการยอมรับตามมาตรฐาน
- อุปกรณ์ ถูกส่งไปใช้งานซึ่งนอกอาณาเขตของประเทศผู้ผลิต ด้วยตนเองจำหน่าย และต้องจัดทำคู่มือการใช้งานในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

8. ข้อมูลทั่วไปของผลิตภัณฑ์ Petzl

อายุการใช้งาน / ระยะเวลาการใช้งานของอุปกรณ์เมื่อไร

สำหรับผลิตภัณฑ์ Petzl ที่ทำจาก พลาสติก หรือ สิ่งทอ, จะมีการใช้งานมากที่สุด 10 ปี นับจากวันที่ผลิต ในจำกัดอายุการใช้งาน สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากโลหะ
ขอควรระวัง: ในกรณีที่ไม่มีระบุอายุการใช้งานหรืออายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์หลังจากการใช้งานที่พร้อมใช้งาน, ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แห้ง, หอม, ฝุ่น, ควัน, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี ฯลฯ)

อุปกรณ์จะดัดแปลงเมื่อ

- เมื่ออายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติก หรือสิ่งทอ
- ได้ผลมีการตรวจพบการชำรุดอย่างรุนแรง (ฉีกขาด, แตก)
- เมื่อในแผนการตรวจสอบสุขภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อในกรณีการปฏิบัติงานที่รุนแรง
- เมื่อลดกรมน ลานชัน จากการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น ๆ ในระบบ ฯลฯ

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้ซ้ำ

การตรวจเช็คอุปกรณ์

นอกเหนือจากการตรวจสอบสภาพอุปกรณ์ก่อนการใช้งาน, จะต้องทำการตรวจเช็ค, อุปกรณ์อย่างละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญเฉพาะ, ความถี่และความเข้มข้นในการตรวจสอบอุปกรณ์ ต้องระบุตามคำแนะนำจากผู้ผลิต, ชนิดและความเข้มข้นในการใช้ Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ โดยผู้เชี่ยวชาญนี้กำหนดอย่างน้อย ทุก ๆ 12 เดือน เพื่อให้สามารถดูแลรักษาอุปกรณ์ได้อย่างถูกต้อง, อยุ่และหรือสิ่งหม่นหมองหรือหม่นหมองอุปกรณ์ออก

ผลจากการตรวจเช็คต้องบันทึกเป็นแบบฟอร์ม ถึงรายละเอียดดังนี้: ชนิดของอุปกรณ์, รุ่น, รายละเอียดโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขกำกับเฉพาะ, วันที่ผลิต, วันที่ใช้งานครั้งแรก, หมายเลข, ปัญหาที่พบ, ความถี่, ชื่อและลายเซ็นของผู้ตรวจสอบ
ดูข้อมูลเพิ่มเติมที่ www.petzl.com หรือที่ Petzl PPE CD-ROM

การเก็บรักษา, การขนส่ง

เก็บรักษาอุปกรณ์ในสิ่งแห้งห่างจากแสง UV, สารเคมี, สภาพอากาศที่รุนแรง, ฯลฯ ทำความสะอาดและทำแห้งก่อนเก็บ

การดัดแปลง, การซ่อมแซม

การปรับปรุงหรือแก้ไขดัดแปลง โดยไม่ได้รับอนุญาตจาก Petzl เป็นข้อห้ามมิให้กระทำ (ยกเว้น ในส่วนที่ขาดแทน)

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ขอความจากรับประกัน: การชำรุดบทร่องจากการใช้งานตามปกติ, บกพร่องจากการใช้งาน, การปรับปรุงแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาที่ไม่ถูกต้อง, ความเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความประมาทเล็กน้อย, จุลกรรไกรไหลของแบตเตอรี่ หรือการนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์นี้ถูกกำหนดไว้.

ความรู้ที่เพียงพอ

PETZL ในจุดเริ่มต้นคือขอต่อผู้ที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการตก หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์.

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. ข้อมูลบงบอกการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้
- b. ข้อมูลของมาตรฐาน CE ที่อุปกรณ์ได้รับการทดสอบ
- c. ข้อได้: แผลงผลิต = รายละเอียดอุปกรณ์ + หมายเลขกำกับเฉพาะ
- d. ขนาด
- e. หมายเลขกำกับเฉพาะ
- f. ปีที่ผลิต
- g. วันที่ผลิต
- h. ผู้ควบคุมคุณภาพ